

# تقرير

---

## مجلس منظمة الأغذية والزراعة

الدورة السادسة والثلاثون بعد المائة

روما، 15-19 يونيو/حزيران 2009

---

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2009



## بيان المحتويات

الفقرات	
4-1	البنود الافتتاحية
2	اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني
4-3	انتخاب ثلاثة نواب للرئيس وتعيين رئيس لجنة الصياغة والأعضاء فيها
34-5	أنشطة منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي
6-5	تقرير الدورة الثامنة والعشرين للجنة مصائد الأسماك (2-6 مارس/آذار 2009)
11-7	تقرير الدورة التاسعة عشرة للجنة الغابات (16-20 مارس/آذار 2009)
14-12	تقرير الدورة السابعة والستين للجنة مشكلات السلع (20-22 أبريل/نيسان 2009)
25-15	تقرير الدورة الحادية والعشرين للجنة الزراعة (22 - 25 أبريل/نيسان 2009)
28-26	التقارير السنوية للمجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي عن أنشطته في عامي 2007 و2008
29	تقرير الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي (روما، 14-17 أكتوبر/تشرين الأول 2008)
34-30	التحضيرات للدورة السادسة والثلاثين لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة
31-30	ترتيبات الدورة وجدول الأعمال المؤقت
32	آخر مهلة لتقديم الترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس
34-33	الترشيحات لمنصب رئيس المؤتمر ولنصبي رئيس اللجنة العامة الأولى ورئيس اللجنة العامة الثانية
91-35	مسائل البرنامج والميزانية والمسائل المالية والإدارية
35	تقارير الاجتماعات المشتركة (28 مايو/أيار 2008 و8 أكتوبر/تشرين الأول 2008 و13 مايو/أيار 2009) للجنة البرنامج ولجنة المالية
41-36	تقارير الدورات التاسعة والتسعين (28-30 مايو/أيار 2008)، والمائة (6-10 أكتوبر/تشرين الأول 2008) والأولى بعد المائة (11-15 مايو/أيار 2009) للجنة البرنامج
60-42	تقارير الدورة الواحدة والعشرين بعد المائة (31 يناير/كانون الثاني-1 فبراير/شباط 2008)، والدورة الثانية والعشرين بعد المائة (22-30 مايو/أيار 2008) والدورة الثالثة والعشرين بعد المائة (6-10 أكتوبر/تشرين الأول 2008) والدورة الرابعة والعشرين بعد المائة (5 و6 فبراير/شباط 2009) والدورة الخامسة والعشرين بعد المائة (9 و10 مارس/آذار 2009) والدورة السادسة والعشرين بعد المائة (11-15 مايو/أيار 2009)
44-42	الحسابات المراجعة للفترة 2006-2007

46-45	حالة الاشتراكات والتأخرات
60-47	المسائل الأخرى الناشئة عن التقارير
66-61	عناصر مشروع الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011
74-67	تقرير مرحلي عن تنفيذ خطة العمل الفورية واستجابة الإدارة للاستعراض المفصل
87-75	مساهمة منظمة الأغذية والزراعة في تنفيذ الإطار الشامل للعمل
83-78	فريق الخبراء الرفيع المستوى المعني بالأمن الغذائي والتغذية
87-84	مؤتمر القمة حول الأمن الغذائي المقترح عقده في 2009
91-88	تقرير تنفيذ البرامج للفترة 2006-2007
97-92	المسائل الدستورية والقانونية
97-92	تقارير الدورة الرابعة والثمانين (2-4 فبراير/شباط 2008)، والدورة الخامسة والثمانين (23-24 فبراير/شباط 2009)، والدورة السادسة والثمانين (7-8 مايو/أيار 2009)، والدورة السابعة والثمانين (25-26 مايو/أيار 2009) للجنة الشؤون الدستورية والقانونية
95-92	التغييرات اللازمة في النصوص الأساسية من أجل تنفيذ خطة العمل الفورية لتجديد المنظمة
97-96	مشروع التعديلات المقترحة في دستور منظمة الأغذية والزراعة لإصلاح لجنة الأمن الغذائي العالمي
103-98	المسائل الأخرى
99-98	الجدول الزمني لاجتماعات الأجهزة الرئاسية للمنظمة والاجتماعات الرئيسية الأخرى في 2009-2011
100	ميدالية مرغريتا ليزاراغا
103-101	التطورات في المنتديات المتصلة بولاية منظمة الأغذية والزراعة

## المرفقات

المرفق ألف -	جدول الأعمال
المرفق باء -	قائمة المندوبين والمراقبين
المرفق جيم -	قائمة الوثائق
المرفق دال -	جدول الاشتراكات المقترح للفترة 2010-2011
المرفق هاء -	الجدول الزمني لاجتماعات الأجهزة الرئاسية للمنظمة والاجتماعات الرئيسية الأخرى للفترة 2009-2011

## البنود الافتتاحية

1- عُقدت الدورة السادسة والثلاثون بعد المائة للمجلس في روما خلال الفترة من 15 إلى 19 يونيو/حزيران 2009 برئاسة Mohammad Saeid Noori Naeini، الرئيس المستقل للمجلس.

### اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني<sup>1</sup>

2- أحاط المجلس بإعلان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الجماعة الأوروبية واعتمد جدول الأعمال والجدول الزمني للدورة بعد إضافة بند عن مشروع التعديلات المقترحة في دستور منظمة الأغذية والزراعة من أجل إصلاح لجنة الأمن الغذائي العالمي بناء على اقتراح فرنسا ضمن البند بعنوان "تقارير الدورات الرابعة والثمانين (2-4 فبراير/شباط 2009) والخامسة والثمانين (23 و24 فبراير/شباط 2009) والسادسة والثمانين (7 و8 مايو/أيار 2009) والسابعة والثمانين (25 و26 مايو/أيار 2009) للجنة الشؤون الدستورية والقانونية". ويرد جدول الأعمال في المرفق ألف بهذا التقرير.

### انتخاب ثلاثة نواب للرئيس وتعيين رئيس لجنة الصياغة والأعضاء فيها<sup>2</sup>

3- انتخب المجلس ثلاثة نواب لرئيس دورته الحالية هم: السيد Li Zhengdong (الصين) والسيد Enrique Moret Echeverría (كوبا) والسيدة Rita Giuliana Mannella (إيطاليا).

4- وانتخب المجلس السيدة لمياء أحمد السقّاف (الكويت) رئيسة للجنة الصياغة التي تضمّ بين أعضائها كلاً من: أفغانستان، أستراليا، البرازيل، الصين، فرنسا، غابون، إندونيسيا، اليابان، الكويت، المكسيك، الاتحاد الروسي، تركيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية وزمبابوي.

## أنشطة منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي

### تقرير الدورة الثامنة والعشرين للجنة مصايد الأسماك (2-6 مارس/آذار 2009)<sup>3</sup>

5- أثنى المجلس على عمل الدورة الثامنة والعشرين للجنة مصايد الأسماك، وأقرّ تقريرها وما توصلت إليه من استنتاجات.

<sup>1</sup> الوثائق CL 136/1، وCL 136/1-Add.1، وCL 136/INF/1-Rev.1، وCL 136/INF/5، وCL 136/LIM/2، وCL 136/PV/1، وCL 136/PV/10.

<sup>2</sup> الوثيقتان CL 136/PV/1، وCL 136/PV/10.

<sup>3</sup> الوثائق CL 136/2، وCL 136/PV/1، وCL 136/PV/10.

6- وأعرب المجلس عن تأييده بشكل عام للنتائج التنظيمية الست المقترحة في الهدف الاستراتيجي ج - الإدارة المستدامة واستخدام موارد مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وطلب مواصلة ترتيب أولويات برنامج العمل خلال الدورة القادمة للجنة. وعلاوة على ذلك، أكد المجلس أهمية بعض القضايا مثل بناء القدرات والمساعدة في تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد، وخطط العمل الدولية ذات الصلة، ومصايد الأسماك الصغيرة الحجم، وتأثيرات تغير المناخ، ولا سيما على البلدان الجزرية الصغيرة النامية، ومكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم بما في ذلك الإسراع في وضع الصياغة النهائية للسك الملزم قانوناً بشأن تدابير دولة الميناء، وإدارة مصايد المياه العميقة، وصون التنوع البيولوجي البحري والتوسع في تربية الأحياء المائية المستدامة ولا سيما في أفريقيا ودور المنظمة في تقديم المشورة التقنية لمنظمة التجارة العالمية، وكذلك للاتفاقية بشأن التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية. وقد تلقى المجلس مذكرة تتعلق بالمؤتمر العالمي للمحيطات الذي عقد في مانادو، إندونيسيا، في مايو/أيار 2009.

#### تقرير الدورة التاسعة عشرة للجنة الغابات (16-20 مارس/آذار 2009)<sup>4</sup>

7- أقرّ المجلس تقرير الدورة التاسعة عشرة للجنة الغابات، بما في ذلك استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة للغابات والحراجة التي كانت قد أعدت بالتشاور مع جميع الدول الأعضاء ومع الهيئات الإقليمية للغابات.

8- وأيد المجلس الدور القيادي الذي تضطلع به المنظمة في الشراكة التعاونية من أجل الغابات.

9- وأيد المجلس المشاركة الفاعلة من جانب الأعضاء كافة في المؤتمر العالمي الثالث عشر للغابات الذي من المقرر عقده في الأرجنتين خلال شهر أكتوبر/تشرين الأول 2009.

10- وأيد المجلس الحاجة إلى توفير قدر أكبر من الموارد لدعم عمل المنظمة في مجال الغابات.

11- وطلب المجلس مواصلة ترتيب أولويات برنامج العمل خلال الدورة القادمة للجنة الغابات.

#### تقرير الدورة السابعة والستين للجنة مشكلات السلع (20-22 أبريل/نيسان 2009)<sup>5</sup>

12- أقرّ المجلس تقرير الدورة السابعة والستين للجنة مشكلات السلع.

<sup>4</sup> الوثائق CL 136/3، CL 136/PV/1، وCL 136/PV/10.

<sup>5</sup> الوثائق CL 136/4، CL 136/PV/2، وCL 136/PV/10.

13- وأشاد المجلس بالعمل الذي تضطلع به منظمة الأغذية والزراعة بشأن عدد من المواضيع، وأوصى بمواصلة هذا العمل. وأوصى بالمضي قدماً في تحليل الآثار الناجمة عن تطور الوقود الحيوي والعلاقة القائمة بين أسواق المواد الغذائية والطاقة، بما في ذلك الجهود المهمة المبذولة لتطوير الوسائط التكنولوجية القائمة على الوقود الحيوي من الجيل الثاني. وأحاط علماً بأهمية التطورات التي شهدتها المفاوضات في جولة الدوحة، وبناء القدرات لتمكين البلدان النامية من المشاركة فيها على نحو أفضل، وأمل في أن تتسم نتائج الجولة المذكورة بالطموح والشمول والتوازن. وأوصى بالاستمرار في العمل التحليلي بشأن تقلب أسعار المواد الغذائية وصياغة سياسات ملائمة للتصدي للآثار السلبية المتأتية عنه، ورحب بالوعد بإجراء مزيد من التحليل للعوامل التي تؤثر في أسواق المواد الغذائية والسلع الأساسية في الدورة المقبلة للجنة مشكلات السلع.

14- وأحاط المجلس علماً بالدور المهم الذي أدته اللجنة في رصد أسواق الأغذية وسياساتها. ورحب بمقتراح إعادة النظر في أدوار اللجنة وترتيبات عملها حتى يتسنى، مع مضي عملية إصلاح المنظمة قدماً، اتخاذ خطوات لتفعيل اللجنة. ورحب أيضاً بموافقة اللجنة، على ضوء تطور أنماط إنتاج السلع الأساسية والاتجار بها، على استعراض الأدوار الحالية والمستقبلية للهيئات السلعية الدولية، بالتنسيق مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) والصندوق المشترك للسلع الأساسية.

#### تقرير الدورة الحادية والعشرين للجنة الزراعة (22 - 25 أبريل/نيسان 2009)<sup>6</sup>

15- أقرّ المجلس تقرير الدورة الحادية والعشرين للجنة الزراعة. وأيد العناصر التي وردت ضمن قسم "المسائل التي تستدعي عناية المجلس" من التقرير.

16- وأيد المجلس وجهات نظر اللجنة بخصوص الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية، مشدداً على الطابع المتعدد الاختصاصات لعمل المنظمة، وشجّع على التعاون بين الإدارات وزيادة ترتيب أولويات برنامج العمل خلال الدورة القادمة للجنة.

17- وأيد المجلس ما تبذله المنظمة من جهود في سبيل توطيد الشراكة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى ومع غيرها من المنظمات الدولية والمؤسسات الوطنية والقطاع الخاص وأشار إلى ضرورة إبراز مكانة الشراكة بقدر أكبر.

18- وأكد المجلس على أهمية عمل المنظمة في قطاع الثروة الحيوانية، وحثّ على إدراج بند عن الثروة الحيوانية في جدول أعمال اجتماعات لجنة الزراعة في المستقبل. كما أوصى بزيادة نسبة الموارد المخصصة لدعم وضع السياسات الخاصة بالثروة الحيوانية وتطوير المؤسسات الوطنية ذات الصلة، ولا سيما تلك المعنية بالتخفيف من وطأة الفقر ونشاطات تربية الحيوانات على نطاق صغير وتلك المتعلقة بصحة الحيوان، وتحديد هوية الحيوانات وإمكانية تتبعها،

<sup>6</sup> الوثائق CL 136/5؛ وCL 136/PV/2؛ وCL 136/PV/10.

فضلاً عن توحيد النهج الإقليمية إزاء رصد الأمراض ضمن التعاون الوثيق مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان. وفي ما يتعلق بمدونة السلوك لقطاع الثروة الحيوانية الرشيد، أحيط المجلس علماً بأن أمانة لجنة الزراعة سوف تقدم معلومات أساسية لمناقشتها خلال الدورة القادمة للجنة.

19- وأيد المجلس طلب اللجنة وضع نظام عالمي للإنذار المبكر يُعنى بنوعية المياه وكميتها في الزراعة.

20- وطلب المجلس متابعة المؤتمر الدولي للإصلاح الزراعي والتنمية الريفية، وأكد من جديد ضرورة الاهتمام بقدر أكبر بالمزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة والتنمية الريفية على النحو المبين في الهدف الاستراتيجي زاي المعدل. وأكد المجلس أهمية عمل المنظمة في مجال الموارد الوراثية النباتية، واستخدام الأراضي، واعتماد نهج النظم الإيكولوجية للتوصل إلى إنتاج غذائي مستدام.

21- وشدد المجلس على الدور الهام الذي تضطلع به المنظمة في وضع السياسات والصكوك الكفيلة بالتخفيف من وطأة تغيير المناخ والتكيف معه في ما يتعلق بالزراعة. ويستدعي ذلك مزيداً من العمل المتعدد التخصصات وتوطيد التعاون مع وكالات الأمم المتحدة ذات الصلة.

22- وأكد المجلس مجدداً أيضاً على أهمية عمل المنظمة في مجال بناء القدرات ونشر المعرفة المكتسبة بالبحث. وجرى التركيز على الدور الجوهرى للمنظمة في إسداء المشورة الفنية على المستوى القطري، بما في ذلك المشورة للتكيف مع تغيير المناخ.

23- وأكد المجلس على دور المنظمة في نشاطات وضع المواصفات مع الاستفادة من بعض الأجهزة مثل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والدستور الغذائي. وأبدى بعض الأعضاء قلقهم إزاء عدم كفاية الموارد الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وبقاء منصب أمين الاتفاقية شاغراً.

24- وأبرز المجلس أيضاً أهمية اكتساب مزيد من المعرفة بشأن العلاقة بين إنتاج الوقود الحيوي والأمن الغذائي.

25- وأيد المجلس الاقتراحات الصادرة عن الدورة الحادية والعشرين للجنة الزراعة بخصوص أساليب العمل في المستقبل، ووافق من حيث المبدأ على هيكل جدول الأعمال المقترح للدورات المقبلة. وطلب الأعضاء أن تولي لجنة الزراعة في دورتها المقبلة مزيداً من العناية لقطاع المحاصيل والمدخلات الزراعية، وعناصر ما بعد الحصاد، والزراعة التعاقدية، والري على نطاق صغير، وتجميع مياه الأمطار.



## التقارير السنوية للمجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي عن أنشطته في عامي 2007 و2008<sup>7</sup>

26- أخذ المجلس علماً بالتقريرين السنويين لبرنامج الأغذية العالمي المرفوعين إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي وإلى منظمة الأغذية والزراعة عن عامي 2007 و2008.

27- وقد أثنى المجلس على ما حققته جهود برنامج الأغذية العالمي من نتائج.

28- وشجّع المجلس برنامج الأغذية العالمي على توطيد تعاونه مع الوكالات الأخرى التي توجد مقارها في روما، ومع غيرها من أصحاب الشأن.

## تقرير الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي

(روما، 14-17 أكتوبر/تشرين الأول 2008)<sup>8</sup>

29- أقرّ المجلس تقرير الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي. واعتبر المجلس أن إصلاح لجنة الأمن الغذائي العالمي مسألة حاسمة لحوكمة الأمن الغذائي العالمي بغية استكشاف جوانب التآزر مع الشراكة العالمية الناشئة من أجل الزراعة والأمن الغذائي والتغذية. وأثنى المجلس بشدة على رئيس اللجنة وهيئة مكتبها وأمانتها لما بذلوه من جهود لإصلاح اللجنة، معرباً عن تأييده لأن تكون عملية الإصلاح مفتوحة وتشاركية وتحظى بدعم مجموعة الاتصال ومجموعات العمل التابعة لها. واتفق المجلس على ضرورة تشجيع المشاركة الواسعة والشاملة في عملية الإصلاح، ولكنه أشار إلى ضرورة تحديد دور مختلف أصحاب الشأن بوضوح، على أن يظل صنع القرار في يد الحكومات. وأشار المجلس إلى أنه ينبغي تعزيز آليات كفالة فعالية النقاش بين أصحاب الشأن الرئيسيين. كما أشار إلى أهمية تسليط مزيد من الضوء على التجربة الميدانية في النقاش حول الجوع والأمن الغذائي.

## التحضيرات للدورة السادسة والثلاثين لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة<sup>9</sup>

ترتيبات الدورة وجدول الأعمال المؤقت

30- تدارس المجلس الوثيقة التي أعدتها الأمانة (CL 136/12)، وأقرّ الترتيبات المقترحة فيها.

<sup>7</sup> الوثائق C 2009/INF/10؛ وC 2009/INF/14؛ وCL 136/PV/7؛ وCL 136/PV/10.

<sup>8</sup> الوثائق CL 135/10؛ وCL 136/PV/5؛ وCL 136/PV/10.

<sup>9</sup> الوثيقتان CL 136/12؛ وCL 136/PV/10.

31- ووافق المجلس على أن يقدم للمؤتمر للموافقة جدول الأعمال المؤقت والترتيبات المبينة في وثيقة المجلس، وأوصى على وجه الخصوص بما يلي:

(أ) إنشاء لجنتين تنظران على التوالي في: (1) المسائل الموضوعية والمتعلقة بالسياسات في قطاعي الأغذية والزراعة؛ (2) والمسائل المتعلقة بالبرنامج والميزانية؛

(ب) يحدد الموعد النهائي لتلقي الترشيحات للانتخاب لعضوية المجلس في تمام الساعة 12.00 من ظهر يوم الاثنين الموافق 16 نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

*آخر مهلة لتقديم الترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس*

32- قيد المجلس تحديد الموعد النهائي لتلقي الترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس في تمام الساعة 12.00 من ظهر يوم الاثنين الموافق 7 سبتمبر/أيلول 2009.

*الترشيحات لمنصب رئيس المؤتمر ولنصبي رئيس اللجنة العامة الأولى ورئيس اللجنة العامة الثانية*

33- أخذ المجلس علماً بالمشاورات التي جرت بين رؤساء الوفود الحاضرين في اجتماعات المجلس، وقد ساد توافق في الآراء على ما يلي:

رئيس المؤتمر: الولايات المتحدة الأمريكية

رئيس اللجنة العامة الأولى: السيد Noel D. De Luna، نائب الممثل الدائم لجمهورية الفلبين؛

رئيس اللجنة العامة الثانية: السيدة Agnes van Ardenne-van der Hoeven، سفيرة مملكة هولندا لدى المنظمة.

34- ووافق المجلس على أن يوصي المؤتمر بأن يستند الموضوع الرئيسي للمناقشة العامة في الدورة السادسة والثلاثين إلى الهدف الاستراتيجي طاء: زيادة القدرة على التأهب للتهديدات وحالات الطوارئ الغذائية والزراعية والتصدي لها على نحو فعال.

## مسائل البرنامج والميزانية والمسائل المالية والإدارية

تقارير الاجتماعات المشتركة (28 مايو/أيار 2008

و8 أكتوبر/تشرين الأول 2008 و13 مايو/أيار 2009) للجنة البرنامج ولجنة المالية<sup>10</sup>

35- أشار المجلس إلى أن الاجتماع المشترك قد تناول في مايو/أيار 2009 مجموعة من المواضيع منها مفهوم "الإصلاح المصحوب بالنمو". وتوسّع العديد من الأعضاء في بحث العناصر الأولية التي عرضها الاجتماع المشترك على لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل، والتي أوكلت إليها مهمة تحليل هذا المفهوم وتقديم اقتراحات للمؤتمر في عام 2009. وذكر المجلس بأن هذا المفهوم كان موضع نقاش أيضاً في مجموعات العمل التابعة للجنة المؤتمر في مطلع شهر يونيو/حزيران. ولاحظ المجلس وجود إشارات تدلّ على اكتساب فهم مشترك أكبر للانعكاسات العملية لمفهوم "الإصلاح المصحوب بالنمو" وهو أمر من شأنه أن يفيد في إحراز تقدم على صعيد المناقشات المشتركة بين الحكومات بخصوص برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011 قبل صدور قرارات المؤتمر بهذا الشأن في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

تقارير الدورات التاسعة والتسعين (28-30 مايو/أيار 2008)،

والمائة (6-10 أكتوبر/تشرين الأول 2008)

والأولى بعد المائة (11-15 مايو/أيار 2009) للجنة البرنامج<sup>11</sup>

36- تدارس المجلس المسائل التي تناولتها لجنة البرنامج بشأن برنامج التعاون التقني والتقييم.

37- وفي ما يتعلق ببرنامج التعاون التقني، أحاط المجلس علماً بالاستعراض الذي أجرته اللجنة للمقترحات المقدمة من الأمانة بشأن دورة مشروعات البرنامج، والخطوط التوجيهية للموافقة عليها طبقاً لخطة العمل الفورية. ووافق المجلس على اعتماد اللجنة للتعديلات المقترحة على معايير الموافقة على المشروعات في برنامج التعاون التقني.

38- وفي ما يتعلق بملاحظات اللجنة على تقييم دور المنظمة وعملها في مجال الإحصاءات، أكد المجلس على توصية التقييم بالتركيز على تعزيز القدرات الوطنية وإسناد الأولوية لهذا المجال. وجرت طمأنة المجلس إلى أن ذلك قد عولج خلال صياغة مقترحات الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013/برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011 من خلال تطبيق الوظيفة الأساسية (ب) تجميع وتوفير المعلومات والعارف والإحصاءات لهذه النتائج التنظيمية ذات الصلة ومجالات التركيز المؤثرة على: بناء القدرات في مجال نظم المعلومات والإحصاءات لصنع القرار لتحقيق الإدارة المستدامة للزراعة والموارد الطبيعية والأمن الغذائي والتخفيف من وطأة الفقر.

<sup>10</sup> الوثائق CL 135/2، وCL 135/3، وCL 136/10، وCL 136/PV/3، وCL 136/PV/10.

<sup>11</sup> الوثائق CL 135/4، وCL 135/5، وCL 135/5-Add.1، وCL 135/5-Add.2، وCL 136/9، وCL 136/9-Add.1.

وCL 136/PV/3، وCL 136/PV/10.

39- وبالنسبة للملاحظات التي أبدتها اللجنة لدى النظر في تقرير عن: *فعالية المنظمة على المستوى القطري*: تجميع *عمليات التقييم* (الفقرة 9 من الوثيقة CL 135/4)، ولا سيما بالنسبة لارتفاع الملحوظ في عدد وظائف الممثلين القطريين للمنظمة الشاغرة، أُبلغ المجلس باتخاذ تدابير لمعالجة هذا الوضع في حين ستسعى مقترحات الخطة المتوسطة الأجل/برنامج العمل والميزانية إلى اقتراح المزيد من الحلول الحاسمة فضلاً عن إعادة تقييم مزيج المهارات في مختلف المواقع الميدانية. وأكد المجلس من جديد على الأهمية الجوهرية للممثلين القطريين للمنظمة في الهيكل التنظيمي ككل، كونهم من ذوي الكفاءات والخبرات اللازمة.

40- وأحاط المجلس علماً ببرنامج عمل التقييم لعامي 2009 و2010 مع إبداء اهتمام خاص بالمواضيع المتعلقة بالمياه وتنمية القدرات في أفريقيا. وأخذ المجلس علماً بطلب ضمان استعادة عمليات التقييم المواضيعية من النتائج التي توصلت إليها عمليات التقييم في مختلف البلدان وفي الأقاليم كافة. كما حثّ المجلس على ضرورة توخي التوازن من حيث التمثيل في فرق التقييم.

41- وأخذ المجلس علماً بالعمل الجاري على وضع ميثاق للتقييم يوفر إطاراً وترتيبات على مستوى السياسات لكي تكون وظيفة التقييم مستقلة في المنظمة، على النحو الوارد في خطة العمل الفورية. ومن المتوقع الانتهاء من وضع الميثاق عقب متابعة مناقشته في لجنة البرنامج وبالتشاور مع مدير التقييم. وأُبلغ المجلس بأنّ عملية تعيين مدير التقييم سوف تنتهي في القريب العاجل. وطلب المجلس إجراء عملية التعيين وفقاً لخطة العمل الفورية.

تقارير الدورة الواحدة والعشرين بعد المائة (31 يناير/كانون الثاني-1 فبراير/شباط 2008)  
والدورة الثانية والعشرين بعد المائة (22-30 مايو/أيار 2008) والدورة الثالثة والعشرين بعد المائة  
(6-10 أكتوبر/تشرين الأول 2008) والدورة الرابعة والعشرين بعد المائة (5 و6 فبراير/شباط 2009)  
والدورة الخامسة والعشرين بعد المائة (9 و10 مارس/آذار 2009) والدورة السادسة والعشرين بعد المائة  
(11-15 مايو/أيار 2009)<sup>12</sup>

*الحسابات المراجعة للفترة 2006-2007*<sup>13</sup>

42- أعرب المجلس عن ارتياحه للرأي غير المشروط الذي صدر عن المراجع الخارجي بشأن حسابات المنظمة المراجعة للفترة المالية 2006-2007. وفي ما يتعلق بتقرير المراجع الخارجي بشأن نتائج المراجعة، لاحظ المجلس أن المنظمة قد اتخذت الإجراءات اللازمة بخصوص معظم التوصيات وأنها سوف تُطلع لجنة المالية على حالة تنفيذ جميع التوصيات. ودعا المنظمة إلى تنفيذ جميع التوصيات الواردة في تقرير المراجع الخارجي.

<sup>12</sup> الوثائق CL 135/6؛ CL 135/7؛ CL 135/7 Add.1؛ CL 135/8؛ CL 136/6؛ CL 136/6 Add.1؛ CL 136/7؛ CL 136/7 Add.1؛

و CL 136/7 Add.1؛ CL 136/8؛ CL 136/8 Add.1؛ CL 136/23؛ CL 136/PV/3؛ CL 136/PV/4؛ CL 136/PV/10؛ CL 136/PV/10.

<sup>13</sup> الوثائق C 2009/5 A؛ B و C 2009/5؛ CL 136/PV/3؛ CL 136/PV/4؛ CL 136/PV/10.

43- وقدّر المجلس، بعد أن أحاط علماً بالتعليقات والتوضيحات التي قدمها المراجع الخارجي والأمانة للجنة المالية، تقديم الحسابات المراجعة للفترة المالية 2006-2007 إلى المؤتمر لاعتمادها.

44- وأوصى المجلس، بناء على ذلك، بإحالة مشروع القرار التالي إلى المؤتمر لاعتماده:

### مشروع قرار للمؤتمر

#### الحسابات المراجعة للمنظمة 2006-2007

إن المؤتمر،

بعد أن نظر في تقرير الدورة السادسة والثلاثين بعد المائة للمجلس،

وبعد أن تدارس حسابات المنظمة المراجعة للفترة 2006-2007 وتقرير المراجع الخارجي بشأنها،

يعتمد الحسابات المراجعة.

#### حالة الاشتراكات والمتأخرات<sup>14</sup>

45- نظر المجلس في حالة الاشتراكات والمتأخرات الخاصة بالمنظمة في 10 يونيو/حزيران 2009، وأحاط علماً بأن 40 في المائة من أعضاء المنظمة لم يسددوا أي مدفوعات في الجزء الذي يسدد بالدولار الأمريكي من اشتراكاتهم عن عام 2009، وأن أكثر من 45 في المائة من الأعضاء لم يسددوا أي مدفوعات في الجزء الذي يسدد باليورو من اشتراكاتهم عن عام 2009. وأعرب الأعضاء عن قلقهم إزاء الأوضاع المالية للمنظمة واستنفاد الاحتياطيات وإمكانية اللجوء إلى الاستدانة من الخارج.

46- وأعرب المجلس عن قلقه لارتفاع مستوى التأخر في السداد والمتأخرات المستحقة بعد أن لاحظ أن أربعاً وخمسين دولة من الدول الأعضاء ما زال عليها متأخرات مستحقة من عام 2008 والسنوات السابقة وأنّ خمساً وعشرين دولة عليها متأخرات بمبالغ كبيرة قد تؤدي إلى حرمانها من حقها في التصويت وفقاً للمادة 3-4 من الدستور. وفي حين أعرب المجلس عن تقديره للأوضاع المالية الصعبة في كثير من الأحيان التي تعاني منها بعض البلدان، جرى التأكيد على أهمية أن تفي جميع الدول الأعضاء بالتزاماتها المالية إزاء المنظمة بصرف النظر عن حجمها. ولذا فقد حثّ المجلس جميع الدول الأعضاء على سداد اشتراكاتها بالكامل وفي مواعيدها لتمكين المنظمة من مواصلة الاضطلاع باختصاصاتها.

<sup>14</sup> الوثائق CL 136/LIM/1؛ وCL 136/PV/3؛ وCL 136/PV/4؛ وCL 136/PV/10.

المسائل الأخرى الناشئة عن التقارير<sup>15</sup>

جدول اشتراكات الفترة 2010-2011

47- أحاط المجلس علماً بأنه وطبقاً للقرار الصادر عن الدورة الثامنة للمؤتمر (1955)، فقد استُمدَّ جدول اشتراكات المنظمة للفترة المالية 2010-2011 بصورة مباشرة من آخر جدول للأنشطة المقررة المتاح للأمم المتحدة، وفي هذه الحالة فهو جدول اشتراكات الفترة 2007-2009 على النحو الذي حدده قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 237/61 الصادر في 22 ديسمبر/كانون الأول 2006.

48- وبناءً على ذلك، أوصى المجلس بإحالة مشروع القرار التالي إلى المؤتمر كي يوافق عليه.

مشروع قرار للمؤتمر

جدول اشتراكات الفترة 2010-2011

إن المؤتمر،

بعد أن أخذ علماً بتوصيات الدورة السادسة والثلاثين بعد المائة للمجلس؛

وإن يؤكد أن على المنظمة أن تتبع، كما كان الحال في الماضي، قاعدة تطبيق جدول اشتراكات الأمم المتحدة بعد تعديله بما يتماشى مع كل عضو من الأعضاء في المنظمة؛

1- يقرر أن يُستمد جدول اشتراكات المنظمة للفترة 2010-2011 مباشرة من جدول اشتراكات الأمم المتحدة، الساري في السنوات 2007 و2008 و2009؛

2- يعتمد الجدول المبين في المرفق *د/ل* بهذا التقرير لاستخدامه في عامي 2010 و2011.

اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

49- أحاط المجلس علماً بأنه وإعمالاً لخطة المشروع المنقح، سيكون عام 2012 هو العام الكامل الأول الذي ستقدم فيه عمليات الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للمراجعة الخارجية. وأكّد المجلس من جديد أهمية هذه المعايير في النهوض بعملية صنع القرار والحوكمة، وأيدّ بالكامل اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في المنظمة، ملاحظاً أنه سوف يدعم العديد من مبادرات الإصلاح الأخرى. وأحاط المجلس علماً بأنه سيلزم تمويل مشروع المعايير الدولية من مرفق المصروفات الرأسمالية في برنامج العمل والميزانية للفترة 2010 - 2011.

<sup>15</sup> الوثائق CL 136/PV/3؛ وCL 136/PV/4؛ وCL 136/PV/10.

## التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وبنود الميزانية

### التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج

#### و بنود الميزانية في الفترة المالية 2006-2007

50- استعرض المجلس التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وبنود الميزانية للفترة المالية 2006-2007<sup>16</sup>، وكذلك التقرير عن مناقشات لجنة المالية في دورتها الثانية والعشرين بعد المائة في مايو/أيار 2008.

51- وأخذ المجلس علماً بأنّ الإنفاق مقابل اعتمادات ميزانية 2006-2007 بلغ 99.8 في المائة من الاعتمادات<sup>17</sup> وقدرها 765.7 مليون دولار أمريكي وأنّ الرصيد الفائض البالغ 1.5 مليون دولار أمريكي قد أعيد تخصيصه لتغطية جزء من مدفوعات نهاية الخدمة الزائدة في 2006-2007. وأقرّ المجلس بموافقة لجنة المالية على عمليات النقل في ما بين أبواب الميزانية.

### التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج

#### و بنود الميزانية في الفترة المالية 2008-2009

52- استعرض المجلس التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وبنود الميزانية للفترة المالية 2008-2009<sup>18</sup> الذي أعده المدير العام، فضلاً عن التقرير عن مناقشات لجنة المالية في دورتها السادسة والعشرين بعد المائة في مايو/أيار 2009<sup>19</sup>.

53- وأخذ المجلس علماً بموافقة لجنة المالية على التعديلات في توزيع الأبواب الناشئة عن التخصيص الكامل للوفورات الأخرى والمكاسب الناشئة عن زيادة الكفاءة والبالغة 22.1 مليون دولار أمريكي. ولاحظ أن المكاسب الحقيقية الناشئة عن زيادة الكفاءة والتي تجلّت حتى الآن في الفترة 2008-2009 تبلغ 18.1 مليون دولار أمريكي، وشدد على ضرورة المضي بصورة صارمة في اتخاذ التدابير اللازمة لتحقيق النسبة المتبقية من مبلغ 22.1 مليون دولار أمريكي حسب قرار المؤتمر 2007/3.

54- وأخذ المجلس علماً بعمليات النقل المؤقتة المتوقعة في ما بين أبواب الميزانية للفترة المالية. ولاحظ أن التوقعات قد تخضع للتحديث، وأنّ الطلب الرسمي لعمليات النقل سوف يقدم للجنة المالية خلال دورتها في يوليو/تموز 2009، جنباً إلى جنب مع حساب مفصل لمكاسب الكفاءة والوفورات التي تحققت. كما أشار إلى أنه من المتوقع استخدام

<sup>16</sup> انظر الملحق الأول من الوثيقة CL 135/7.

<sup>17</sup> افترض الأداء أن المصروفات الرأسمالية (الباب الثامن) وبرنامج التعاون التقني (البرنامج 4 هاء) قد أنفقت بالكامل وفقاً للائحة المالية التي تنظم هذين البابين.

<sup>18</sup> انظر الملحق الأول من الوثيقة CL 136/8.

<sup>19</sup> الفقرات من 25 إلى 29 من الوثيقة CL 136/8.

اعتمادات ميزانية 2008-2009 المعتمدة والبالغة 929.8 مليون دولار أمريكي بالكامل، باستثناء الباب التاسع عن المصروفات الأمنية حيث سيجري ترحيل الفائض إلى الفترة المالية القادمة وفقاً للاتحة المالية.

55- وأقرّ المجلس بموافقة اللجنة من حيث المبدأ على إعادة تخصيص أي مكاسب عرضية أو أي فائض في الميزانية الشاملة لمشروعات المصروفات الرأسمالية ذات الصلة بالإصلاح في الباب الثامن من برنامج العمل والميزانية للفترة 2008-2009 (مثل المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ونظام إدارة الموارد البشرية) علماً أنّ الوفورات والمكاسب الناشئة عن زيادة الكفاءة سوف تبلغ قيمتها 22.1 مليون دولار أمريكي، وأنّ برنامج العمل والميزانية للفترة المالية 2008-2009 سوف ينفذ بالكامل.

56- وفي ما يتعلق بمداوات لجنة المالية بشأن تمويل تنفيذ خطة العمل الفورية في عام 2009<sup>20</sup>، استذكر المجلس قرار المؤتمر الصادر في نوفمبر/تشرين الثاني 2007 بشأن اعتمادات الميزانية المخصصة لبرنامج العمل المقترح للفترة 2008-2009، كما استذكر أنّ المؤتمر قرر، في نوفمبر/تشرين الثاني 2008، أنّ تنفيذ خطة العمل الفورية في عام 2009 يستلزم تمويلاً من خارج الميزانية<sup>21</sup>.

57- وأشار المجلس إلى أنه في حال حدوث مكاسب غير منتظرة ضمن اعتمادات ميزانية 2008-2009، وهي حالة غير منتظرة، تجرى أولاً مناقشة أي اقتراحات من خارج نطاق المعالجة الدستورية للفائض العام في الميزانية، من قبل لجنة المالية التي تقدم مقترحاتها للمجلس لدراستها.

### قضايا الموارد البشرية

58- أشار المجلس إلى أنّ وجود وظيفة فعّالة لإدارة الموارد البشرية يشكل عنصراً رئيسياً من عناصر نجاح إصلاح المنظمة. وفي هذا الصدد، أحيط المجلس علماً بالسياسة المعدلة لاستخدام الموارد البشرية من غير الموظفين والتي وضعتها الأمانة تماشياً مع التقييم الخارجي المستقل وخطة العمل الفورية، وأقرّتها لجنة المالية في دورتها الساسة والعشرين بعد المائة. وفي حين سلّم المجلس بأنّ استخدام الموارد البشرية من غير الموظفين يتيح احتواء التكاليف ويوفّر قدراً كبيراً من المرونة في تنفيذ البرامج، أكد ضرورة أن تضمن المنظمة استخدام الموارد البشرية من غير الموظفين على أساس جغرافي واسع قدر المستطاع وبطريقة تتسم بقدر أكبر من المساواة بين الجنسين، وعدم استخدام هذه الموارد لفترات طويلة.

### برنامج التعاون التقني

59- لاحظ المجلس، في ما يتعلق ببرنامج التعاون التقني، التقدم المحرز على صعيد الموافقة على المشروعات من اعتمادات برنامج التعاون التقني للفترة المالية 2008-2009؛ إلاّ أنه أعرب عن بعض القلق إزاء تدني مستوى

<sup>20</sup> الفقرة 70 من الوثيقة CL 135/8 والفقرة 22 من الوثيقة CL 136/7 والفقرتان 12 و29 من الوثيقة CL 136/8.

<sup>21</sup> قرار المؤتمر 2008/1.



المصروفات مقابل اعتمادات كل من الفترة 2006-2007 والفترة 2008-2009. غير أن المجلس أحاط علماً بالتدابير المتخذة للإسراع بوتيرة تنفيذ المشروعات والتحسينات التي أدخلت مؤخراً في هذا المجال. وذكر العديد من الأعضاء بموقفهم المتمثل بضرورة استخدام أي فوائض ووفورات ومكاسب ناشئة عن زيادة الكفاءة لتعزيز برنامج التعاون التقني ولتجديد موارد حساب الاحتياطي الخاص في المنظمة.

60- وقد صادق المجلس على تقارير لجنة المالية.

### عناصر مشروع الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011<sup>22</sup>

61- نظر المجلس في الوثائق المعروضة في إطار هذا البند إلى جانب المشورة الصادرة عن لجنتي البرنامج والمالية واجتماعهما المشترك. ولاحظ أنه تم إصدار ضميمة تتضمن صيغتين منفتحتين لكل من الهدف الاستراتيجي زاي والهدف الوظيفي خاء، تحل محل تلك الواردة في الوثيقة الرئيسية.

62- وذكر المجلس بصدور تعليقات بشأن فحوى مشروعات أطر النتائج في دورات اللجان الفنية الثلاث (لجنة مصايد الأسماك ولجنة الغابات ولجنة الزراعة) واتفق على ضرورة توفير مشورة دقيقة أكثر بشأن الأولويات في المستقبل. ولاحظ المجلس أن مشروع الهدف الاستراتيجي زاي المنقح جاء بناء على طلب تقدمت به لجنة الزراعة ونظرت فيه مجموعة العمل الأولى التابعة للجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل، وأنه سيتم إجراء مزيد من المناقشات بهذا الصدد. ولاحظ المجلس أن ذلك يمكن أن يساعد على تحسين تغطية التنمية الريفية، والوصول إلى الأراضي، ومتطلبات أصحاب الحيازات الصغيرة. ولاحظ المجلس وجود اهتمام بإقامة حوار مفتوح بين لجنة البرنامج وكبار المديرين في منظمة الأغذية والزراعة بشأن القضايا التقنية الملحة على نحو ما جرى التعهد به في لجنة البرنامج.

63- وأقر المجلس اقتراح مجموعة آسيا بتعزيز المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادي بدلاً من إنشاء مكتب إقليمي فرعي جديد، وحث أمانة المنظمة على إدراج ذلك في برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011.

64- وأقر المجلس التوصية التي رفعتها لجنتنا البرنامج والمالية وقضت بأن يُقدم الإطار الاستراتيجي والمقترحات الخاصة بالخطة المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية بصفتها وثيقتين منفصلتين. وشدد المجلس على أن العناصر المقدمة إلى دورته الحالية بشأن مشروعات الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية تمثل عملاً لا زال جارياً. إلا أنه رأى أن محتوياتها تشكل أساساً جيداً لإعداد مقترحات نهائية تتضمن أيضاً بُعداً هاماً هو بُعد الموارد. ولاحظ المجلس تطلعات لجنة المالية في ما يتعلق بالعناصر التي يمكن أن تُعرض في برنامج العمل والميزانية،

<sup>22</sup> الوثائق CL 136/16 Add.1 و CL 136/16 PV/2؛ و CL 136/16 PV/10 و CL 136/16 PV/2.

والتي من المتوقع أن تنظر فيها أولاً مجموعات العمل التابعة للجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل ولجنتنا البرنامج والمالية في شهر يوليو/تموز.

65- لذلك، فقد تطلّع المجلس إلى الحصول على نتائج المزيد من العمل التحليلي، وشدد على أنه لا زال يتعين تحديد معالم الاتفاق الحكومي الدولي في عدة مجالات رئيسية، منها الترتيبات الهيكلية في المقر الرئيسي وفي الميدان، والصيغة المنقحة للنتائج التنظيمية مع المؤشرات الملائمة، وخطوط الأساس والغايات، ومفهوم "الإصلاح المصحوب بالنمو". ولاحظ المجلس أن إحراز المزيد من التقدم على صعيد وضع الأولويات يقتضي التزاماً على المدى البعيد من جانب كل من الأعضاء والإدارة، وسيكون تطبيق مبادئ معززة للإدارة المستندة إلى النتائج مفيداً لهذه الغاية.

66- وأكد المجلس على ضرورة بذل كل الجهود الممكنة للحفاظ على الزخم في التنفيذ الجاري لخطة العمل الفورية التي تشكل عملاً طويلاً الأجل. وشدد على الطابع الأساسي للإطار الاستراتيجي والمقترحات الخاصة بالخطة المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية في التمكين من اتخاذ قرارات في المؤتمر المقبل، بما في ذلك القرارات بشأن تنفيذ الإصلاحات في المنظمة.

### تقرير مرحلي عن تنفيذ خطة العمل الفورية واستجابة الإدارة للاستعراض المفصل<sup>23</sup>

67- أعرب المجلس عن ارتياحه للتقدم الطيب المحرز في مجال تنفيذ خطة العمل الفورية وأشاد بما تحلى به موظفو منظمة الأغذية والزراعة وإدارتها من تفانٍ في العمل وروح إيجابية صوب تحقيق التغيير. وشدد على أن من بين الإنجازات التي حققتها عملية الإصلاح هناك زيادة كبيرة في علاقات العمل التعاونية القائمة بين الأعضاء والأمانة.

68- وأشاد المجلس أيضاً بالترتيبات التي اتخذتها الإدارة من أجل تنفيذ خطة العمل الفورية وبالتقدم المحرز في عدد من المجالات، منها وضع إطار للإدارة مستند إلى النتائج مع إيلاء الاهتمام اللازم للشراكات، والتغييرات المقترحة في النصوص الأساسية، والإجراءات المتخذة في الوقت المناسب والمتعلقة بخفض مستوى الوظائف الإدارية في المقر الرئيسي، وتغيير الثقافة وسياسات الموارد البشرية.

69- واتفق المجلس مع مقترح الإدارة بتنفيذ معظم التوصيات الواردة في الاستعراض المفصل في إطار مشروعات خطة العمل الفورية ذات الصلة واقترح التعامل مع إجراءات خطة العمل الفورية وتوصيات الاستعراض المفصل بوصفها حزمة واحدة.

<sup>23</sup> الوثائق CL 136/21؛ وCL 136/17؛ وCL 136/PV/4؛ وCL 136/PV/10.

70- وأقرّ المجلس بأن خطة العمل الفورية حزمة متكاملة من الإصلاحات تتضمن إجراءات لا يمكن تطبيقها بشكل منفصل. وأعرب عن قلقه حيال النقص الشديد في المساهمات الطوعية في حساب الأمانة الخاص بتنفيذ خطة العمل الفورية خلال عام 2009، وهو ما من شأنه أن يعرّض تنفيذ مجموعة الإجراءات المتكاملة للخطر. وشجّع الدول الأعضاء التي لم تدفع اشتراكاتها بعد على أن تقوم بذلك.

71- وأيدّ المجلس تغيير الثقافة باعتبار ذلك جزءاً أساسياً من تجديد المنظمة يتعين إدراجه في جميع الجوانب الأخرى للجهود الرامية إلى إصلاح المنظمة، وينبغي أن يقترن نجاحه بسياسات جديدة للموارد البشرية، وينبغي تعزيزه في المكاتب الميدانية. ولاحظ الأهمية التي تكتسبها الشراكات، وبخاصة تلك القائمة بين الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها، من أجل تقديم الخدمات والعمل على الصعيد القطري.

72- وشدد المجلس على الحاجة إلى مواصلة تحسين الخدمات اللغوية وطلب تغيير نموذج التمويل من استرداد التكاليف إلى دمجها في الميزانية العادية من أجل تعزيز أصول دائرة برمجة الاجتماعات والتوثيق، فضلاً عن حجم الخدمات التي تقدمها ونوعيتها. وحثّ المجلس الإدارة على المبادرة إلى إجراء دراسة داخلية بالتشاور الكامل مع المعنيين من الأعضاء.

73- ولاحظ المجلس أنه لا بد من إيلاء مزيد من الاهتمام لمسألة تطبيق اللامركزية، وأقرّ بإدخال مزيد من التحسينات بطريقة تدريجية. وطلب إلى الأمانة تقديم مزيد من الإيضاحات بشأن هيكل المقر الرئيسي، لا سيما رئيس مكتب الإعلام وإيجاد مكان أنسب في الهيكل التنظيمي لوظيفة الموارد البشرية. وقد أحيط علماً بالإجراءات المتخذة لإجراء استعراض للأنشطة الإدارية التي يضطلع بها مكتب المدير العام.

74- وصادق المجلس على التقرير المتعلق بالبندين 17 و14.

#### 24 مساهمة منظمة الأغذية والزراعة في تنفيذ الإطار الشامل للعمل

75- استذكر المجلس إنشاء فريق العمل الرفيع المستوى المعني بأزمة الأمن الغذائي العالمي، بقيادة أمين عام الأمم المتحدة، مع اضطلاع المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة بمنصب نائب الرئيس، والقيام بعد ذلك بإعداد الإطار الشامل للعمل.

76- ورحب المجلس بالدور البارز الذي تضطلع به المنظمة في التصدي على المستوى العالمي للأزمة الغذائية الأخيرة، ولاحظ على وجه الخصوص التحذير من مخاطر ارتفاع أسعار الأغذية الذي أطلقتته المنظمة في وقت مبكر،

<sup>24</sup> الوثائق CL 136/14، وCL 136/PV/4، وCL 136/PV/10.

ودورها في إعداد الإطار الشامل للعمل، وتطوير أداة للمعلومات عن أسعار المواد الغذائية، ودورها التحفيزي لإقامة الشراكات بين وكالات الأمم المتحدة ومصارف التنمية الإقليمية والبنك الدولي ودعمها المصاحب لتعبئة الموارد المالية اللازمة لمجابهة الأزمة.

77- وطلب المجلس إلى المنظمة مواصلة حفز تعبئة الموارد للاستثمارات في الأجلين المتوسط والطويل بغية تعزيز الأمن الغذائي ضمن الخطط والاستراتيجيات الوطنية.

### فريق الخبراء الرفيع المستوى المعني بالأمن الغذائي والتغذية<sup>25</sup>

78- نظر المجلس في الاقتراح الداعي إلى إنشاء فريق خبراء رفيع المستوى معني بالأمن الغذائي والتغذية (فريق الخبراء) كجزء من جهود إصلاح لجنة الأمن الغذائي العالمي وتنشيطها. وأحاطت اللجنة علماً بالإجراء الأولي الذي اتخذته إدارة المنظمة لإشراك الأعضاء في إنشاء فريق الخبراء المقترح.

79- واتفق المجلس على الحاجة إلى مشورة الخبراء بشأن قضايا السياسات، والمسائل الفنية والعلمية المرتبطة بالأمن الغذائي والتغذية من أجل تزويد الدول الأعضاء والمجتمع الدولي بمعلومات موثوقة وفي الوقت المناسب عن الوضع الراهن والمتوقع للأمن الغذائي والتغذية. ورأى المجلس أن من بين الوظائف الأساسية للمنظمة إسداء المشورة المتخصصة وتوليد ونشر المعلومات عن الأمن الغذائي والتغذية.

80- وكان هناك إجماع على ضرورة أن يضم الفريق المقترح مجموعة متوازنة من الخبراء المرموقين من ذوي الكفاءة الرفيعة في مختلف التخصصات المرتبطة بالأمن الغذائي والتغذية، مع إيلاء العناية الواجبة لتمثيل الجنسين والتوزيع الجغرافي.

81- وأكد عدد من الأعضاء أهمية الحصول على معلومات مفصلة عن هيكل فريق الخبراء، وحوكمته، واختصاصاته، وتكاليفه، ومصادر تمويله قبل البت في مسألة إنشائه.

82- ورحب المجلس بقرار هيئة مكتب لجنة الأمن الغذائي الذي قضى بتكليف مجموعة العمل الرابعة التابعة لمجموعة الاتصال في لجنة الأمن الغذائي العالمي بمعالجة المسائل المطروحة. وسوف تبدأ مجموعة العمل نشاطها فوراً.

83- وأيد المجلس قرار هيئة مكتب لجنة الأمن الغذائي العالمي بإدراج مسألة إنشاء فريق الخبراء المقترح كجزء من الحوار بين الأعضاء حول إصلاح اللجنة. وأشار المجلس إلى ضرورة أن يشمل هذا الحوار الاختصاصات المقترحة لفريق الخبراء وهيكله وتركيبته.

<sup>25</sup> الوثائق CL 136/15؛ وCL 136/PV/6؛ وCL 136/PV/10.

### مؤتمر القمة حول الأمن الغذائي المقترح عقده في 2009<sup>26</sup>

84- وافق المجلس على عقد مؤتمر القمة حول الأمن الغذائي، المقترح في الوثيقة CL 136/22، في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2009، وذلك عشية انعقاد مؤتمر المنظمة. ويرجع ذلك إلى جملة أسباب منها تزايد عدد الجياع والحاجة إلى إبقاء التحدي الذي يطرحه انعدام الأمن الغذائي في صدارة جدول الأعمال الدولي وأن يتم الإقرار بشكل كامل بدور المنظمة.

85- وأكد المجلس أن مؤتمر القمة يجب أن يحظى بالتمويل الكامل من مساهمات من خارج الميزانية، بحيث لا يتأثر برنامج عمل المنظمة المعتمد بصورة سلبية. وطلب المجلس إلى الأمانة رفع تقرير إلى لجنة المالية في المنظمة في دورتها في يوليو/تموز 2009، بشأن التكاليف التقديرية المفصلة وحالة المساهمات من خارج الميزانية الخاصة بمؤتمر القمة.

86- واتفق المجلس على أن تحرص الإدارة على ألا يعيق تنظيم مؤتمر القمة عملية الإصلاح الجارية.

87- وأعطى المجلس توجيهاته للإدارة من أجل اتخاذ التدابير الضرورية لعملية تحضيرية شفافة وتشاركية يأخذ الأعضاء بزمامها، وذلك من خلال إنشاء مجموعة عمل مفتوحة العضوية لاتخاذ القرارات في أسرع وقت ممكن بشأن الترتيبات الضرورية لمؤتمر القمة، بما في ذلك الأهداف والنتائج المنشودة منه، وتقديم موعده أو تأخيرته يوماً واحداً رهنأً باجتماع مجلس التعاون الاقتصادي لبلدان آسيا والمحيط الهادي.<sup>27</sup> ولاحظ المجلس أن الإدارة كانت اقترحت أن تبدأ التحضيرات اعتباراً من الأسبوع الذي يلي دورة المجلس مباشرة.

### تقرير تنفيذ البرامج للفترة 2006-2007<sup>28</sup>

88- رحب المجلس بالنسخة المقتضبة من تقرير تنفيذ البرامج للفترة 2006-2007 ولاحظ طريقة تناول الأعمال غير الفنية. واعترف المجلس بأن هذا هو التقرير ما قبل الأخير في إطار البرنامج الحالي.

89- وأيد المجلس طلب الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية بتلقي اقتراح من الأمانة بشأن شكل تقرير التنفيذ المستند إلى النتائج لاستخدامه ابتداء من الفترة المالية 2010-2011. وأوصى المجلس بإجراء المشاورات الواجبة من أجل الإحاطة بتطلعات الأعضاء في هذا الصدد.

<sup>26</sup> الوثيقة CL 136/22.

<sup>27</sup> عن التواريخ التي اقترحتها الأمانة - الوثيقة CL 136/PV/10.

<sup>28</sup> الوثائق C 2009/8، و CL 136/PV/6، و CL 136/PV/10.

90- وأعرب المجلس عن قلقه إزاء تدني مستوى استرداد تكاليف الدعم الإداري والتشغيلي بالنسبة للأنشطة الممولة من خارج الميزانية لتصل حسب التقديرات إلى 37 في المائة للفترة 2006-2007، وحثَّ على مواصلة بذل الجهود لتحسين مستوى استرداد التكاليف. وأكد المجلس أهمية تنفيذ سياسة التوازن اللغوي في المطبوعات والاجتماعات وكفالة جودة الترجمة.

91- وصادق المجلس على الوثيقة تمهيداً لإحالتها إلى المؤتمر.

### المسائل الدستورية والقانونية

تقارير الدورة الرابعة والثمانين (2-4 فبراير/شباط 2008)، والدورة الخامسة والثمانين (23-24

فبراير/شباط 2009)، والدورة السادسة والثمانين (7-8 مايو/أيار 2009)،

والدورة السابعة والثمانين (25-26 مايو/أيار 2009) للجنة الشؤون الدستورية والقانونية<sup>29</sup>

*التغييرات اللازمة في النصوص الأساسية من أجل تنفيذ خطة العمل الفورية لتجديد المنظمة*

92- استعرض المجلس تقارير الدورات الرابعة والثمانين (2 إلى 4 فبراير/شباط 2009)، والخامسة والثمانين (23-24 فبراير/شباط 2009)، والسادسة والثمانين (7-8 مايو/أيار 2009)، والسابعة والثمانين (25 و26 مايو/أيار 2009) للجنة الشؤون الدستورية والقانونية. وأخذ المجلس علماً على وجه الخصوص بأن المرفق الثاني من تقرير الدورة السابعة والثمانين (25 و26 مايو/أيار 2009) للجنة الشؤون الدستورية والقانونية يحتوي على نسخة كاملة لجميع التعديلات المقترحة. ولدى النظر في التقارير، أحاط المجلس علماً بأن التعديلات المقترحة بشأن لجنة الأمن الغذائي العالمي سوف تبحث في إطار بند فرعي آخر وليس في سياق تنفيذ خطة العمل الفورية وأن ميثاق مكتب التقييم ما زال قيد المناقشة وسوف تقوم لجنة البرنامج بمراجعتها.

93- ولاحظ المجلس مع التقدير التقدم الكبير المحرز في تعديل النصوص الأساسية من أجل تنفيذ خطة العمل الفورية لتجديد المنظمة وأن هذا التعديل قد أُجري بتوجيهات من لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل. وأثنى المجلس على العمل الذي أنجزته لجنة الشؤون الدستورية والقانونية والأمانة والذي كان يتسق بالكامل مع روح خطة العمل الفورية. وأحيط المجلس علماً بأنه ما زالت هناك بعض القضايا المحددة التي ستقوم لجنة الشؤون الدستورية والقانونية بمراجعتها في دورتها القادمة.

<sup>29</sup> الوثائق CL 136/11، وCL 136/13، وCL 136/19، وCL 136/20، وCL 136/PV/5، وCL 136/PV/10.

94- ووافق المجلس على جوهر التعديلات المقترحة وأحاط علماً بأن التعديلات سوف توضع في مشاريع قرارات المؤتمر الملائمة التي سينظر فيها المجلس في دورته السابعة والثلاثين بعد المائة وستُحال إلى الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر للموافقة عليها.

95- وأحيط المجلس علماً بأنّ التعديلات المقترحة على الدستور سوف تُعمّم على الأعضاء خلال شهر يوليو/تموز، أي قبل 120 يوماً على الأقل من موعد افتتاح المؤتمر.

مشروع التعديلات المقترحة في دستور منظمة الأغذية والزراعة لإصلاح لجنة الأمن الغذائي العالمي<sup>30</sup>

96- أحاط المجلس علماً بالتعديلات الدستورية المقترحة التي تقدمت بها فرنسا والمدرجة في الوثيقة CL 136/LIM/2 وكُلّف مجموعة الاتصال التابعة للجنة الأمن الغذائي العالمي بمتابعة مناقشة هذه التعديلات، وتقديم المشورة بشأنها إلى المؤتمر في نوفمبر/تشرين الثاني، من خلال لجنة الشؤون الدستورية والقانونية، وذلك من أجل اتخاذ قرار بشأن هذه التعديلات في ضوء مناقشات مجموعة الاتصال المذكورة، والمشورة القانونية للجنة الشؤون الدستورية والقانونية، وكذلك رد الأمم المتحدة بشأن إحالة تقارير لجنة الأمن الغذائي العالمي إلى الجمعية العامة.

97- وفي الوقت ذاته، ودون استباق حصيلة المناقشات وقرار المؤتمر، فقد لاحظ المجلس أنه سيجري توزيع مشروع التعديلات على أعضاء المنظمة وفقاً لما نصّت عليه الفقرة 4 من المادة 20 من الدستور.

## المسائل الأخرى

### الجدول الزمني لاجتماعات الأجهزة الرئاسية للمنظمة

#### والاجتماعات الرئيسية الأخرى في 2009-2011<sup>31</sup>

98- نظر المجلس في الجدول الزمني لاجتماعات الأجهزة الرئاسية والاجتماعات الرئيسية الأخرى في الفترة 2010-2011، وأجرى التعديلات التالية على مواعيد الدورات خلال الفترة 2010 - 2011 (المرفق هاء):

- الدورة الثلاثون للمؤتمر الإقليمي لآسيا والمحيط الهادي (6 إلى 10 سبتمبر/أيلول 2010)؛
- الدورة السابعة والعشرون للمؤتمر الإقليمي لأوروبا (10-14 مايو/أيار 2010)؛
- الدورة التاسعة والثلاثون بعد المائة للمجلس (17 إلى 21 مايو/أيار 2010)؛
- الدورة الثلاثون للمؤتمر الإقليمي للشرق الأدنى في الجزء الأخير من مارس/آذار 2010، على أن يحدد الموعد بالتشاور مع البلد المضيف؛

<sup>30</sup> الوثائق CL 136/1-Add. 1، وCL 136/LIM/2، وCL 136/PV/9، وCL 136/PV/10.

<sup>31</sup> الوثائق CL 136/INF/6، وCL 136/PV/8، وCL 136/PV/10.

- الدورة التاسعة والعشرون للجنة مصايد الأسماك التي من المقرر عقدها خلال الأسبوع الأخير من يناير/كانون الثاني أو الأسبوع الأول من فبراير/شباط 2011 (تحدد المواعيد خلال الدورة السابعة والثلاثين بعد المائة للمجلس)؛
- لن تعقد أي اجتماعات للمجلس خلال الربع الأول من عام 2011؛
- سوف تعقد جلسة إعلامية غير رسمية بشأن المساهمات من خارج الميزانية في سياق التحضير لبرنامج العمل والميزانية.

99- سيطلب من المجلس خلال دورته الثامنة والثلاثين بعد المائة (23 نوفمبر/تشرين الثاني 2009) الموافقة بصورة رسمية على الجدول الزمني المؤقت لعام 2010 والإحاطة بالجدول الزمني المقترح لعام 2011.

### ميدالية مرغريتا ليزاراغا<sup>32</sup>

100- أقرّ المجلس ترشيح معالي Honourable Abraham Iyambo، وزير مصايد الأسماك والموارد البحرية في ناميبيا، واقترح أن يقدم المدير العام الميدالية إليه في إطار مجريات الدورة السادسة والثلاثين لمؤتمر المنظمة.

### التطورات في المنتديات المتصلة بولاية منظمة الأغذية والزراعة<sup>33</sup>

101- أضيف هذا البند الفرعي تماشياً مع الإجراء رقم 2-31 من خطة العمل الفورية، وذلك للتأكد من إبقاء المجلس على اطلاع على التطورات في المنتديات الأخرى ذات الأهمية بالنسبة لولاية المنظمة، ومواصلة الحوار مع الأجهزة الرئاسية حسب مقتضى الحال، وخصوصاً مع الأجهزة الرئاسية للوكالتين المعنيتين بالأغذية والزراعة اللتين يوجد مقرهما في روما والوكالات المعنية بالزراعة.

102- ولاحظ المجلس مع التقدير العروض التوضيحية الستة المقدمة حول:

- التعاون بين الوكالات في مجال التغذية: دور منظمة الأغذية والزراعة؛
- القرارات المتخذة في الدورة الأربعين للجنة الأمم المتحدة للإحصاءات الزراعية؛
- التطورات بالنسبة إلى قضايا مصايد الأسماك العالمية في الأمم المتحدة والمنتديات الدولية الأخرى، بما في ذلك المشاورات السنوية بشأن قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة؛
- المفاوضات بشأن الزراعة واستخدام الأراضي وتغير المناخ؛
- إصلاح الأمم المتحدة - الحوكمة والتمويل والهيكلة الجنسانية وتوحيد الأداء: الفرص والتحديات؛

<sup>32</sup> الوثائق CL 136/INF/7، و CL 136/PV/7، و CL 136/PV/10.

<sup>33</sup> الوثيقتان CL 136/PV/6، و CL 136/PV/10.



- تعاون منظمة الأغذية والزراعة مع الاتحاد الأفريقي والشراكة الجديدة من أجل التنمية في أفريقيا (نيباد).

103- وطلب المجلس تخصيص مزيد من الوقت لهذا البند في الدورات المقبلة، وعقد ندوة للممثلين الدائمين لمواصلة الإبلاغ عن تلك المنتديات وغيرها من المنتديات المتصلة بولاية المنظمة.



## المرفق ألف

### جدول أعمال الدورة السادسة والثلاثين بعد المائة للمجلس

#### أولاً - البنود الافتتاحية

- 1- اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني
  - 2- انتخاب ثلاثة نواب للرئيس وتعيين رئيس لجنة الصياغة والأعضاء فيها
- ثانياً - أنشطة منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي
- 3- تقرير الدورة الثامنة والعشرين للجنة مصايد الأسماك (2-6 مارس/آذار 2009)
  - 4- تقرير الدورة التاسعة عشرة للجنة الغابات (16-20 مارس/آذار 2009)
  - 5- تقرير الدورة السابعة والستين للجنة مشكلات السلع (20-22 أبريل/نيسان 2009)
  - 6- تقرير الدورة الحادية والعشرين للجنة الزراعة (22-25 أبريل/نيسان 2009)
  - 7- التقارير السنوية للمجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي عن أنشطته في عام 2007 وفي عام 2008
  - 8- تقرير الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي (14-17 أكتوبر/تشرين الأول 2008)
  - 9- التحضيرات للدورة السادسة والثلاثين لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة
- 1-9 ترتيبات الدورة والجدول الزمني المؤقت
  - 2-9 آخر مهلة لتقديم الترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس
  - 3-9 الترشيحات لمنصب رئيس المؤتمر ولمنصبي رئيس اللجنة العامة الأولى ورئيس اللجنة العامة الثانية

#### ثالثاً - مسائل البرنامج والميزانية والمسائل المالية والإدارية

- 10- تقارير الاجتماعات المشتركة (28 مايو/أيار 2008 و 8 أكتوبر/تشرين الأول 2008 و 13 مايو/أيار 2009)  
للجنة البرنامج ولجنة المالية

- 11- تقارير الدورات التاسعة والتسعين (28-30 مايو/أيار 2008) والمائة (6-10 أكتوبر/تشرين الأول 2008) والأولى بعد المائة (11-15 مايو/أيار 2009) للجنة البرنامج
- 12- تقارير الدورات الحادية والعشرين بعد المائة (31 يناير/كانون الثاني - 1 فبراير/شباط 2008) والثانية والعشرين بعد المائة (22-30 مايو/أيار 2008) والثالثة والعشرين بعد المائة (6-10 أكتوبر/تشرين الأول 2008) والرابعة والعشرين بعد المائة (5 و6 فبراير/شباط 2009) والخامسة والعشرين بعد المائة (9 و10 مارس/آذار 2009) والسادسة والعشرين بعد المائة (11-15 مايو/أيار 2009) والسابعة والعشرين بعد المائة (27-28 مايو/أيار) للجنة المالية
- 1-12 الحسابات المراجعة للفترة 2006-2007
- 2-12 حالة الاشتراكات والمتأخرات
- 3-12 المسائل الأخرى الناشئة عن التقارير
- 13- عناصر مشروع الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011
- 14- استجابة الإدارة للاستعراض المفصل
- 15- مساهمة منظمة الأغذية والزراعة في تنفيذ الإطار الشامل للعمل
- 1-15 فريق الخبراء الرفيع المستوى المعني بالأمن الغذائي
- 2-15 مؤتمر القمة حول الأمن الغذائي المقترح عقده في 2009
- 16- تقرير تنفيذ البرامج في الفترة 2006-2007
- 17- تقرير مرحلي عن تنفيذ خطة العمل الفورية

#### رابعاً- المسائل الدستورية والقانونية

- 18- تقارير الدورات الرابعة والثمانين (2-4 فبراير/شباط 2009) والخامسة والثمانين (23 و24 فبراير/شباط 2009) والسادسة والثمانين (7 و8 مايو/أيار 2009) والسابعة والثمانين (25 و26 مايو/أيار 2009) للجنة الشؤون الدستورية والقانونية
- 1-18 التغييرات اللازمة في النصوص الأساسية من أجل تنفيذ خطة العمل الفورية لتجديد المنظمة
- 2-18 مشروع التعديلات المقترحة في دستور منظمة الأغذية والزراعة لإصلاح لجنة الأمن الغذائي العالمي

### خامساً - مسائل أخرى

19- الجدول الزمني لاجتماعات الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة والاجتماعات الرئيسية الأخرى في الفترة 2009-2011

20- أية مسائل أخرى

1-20 ميدالية مرغريتا ليزاراغا

2-20 التطورات في المنتديات المتصلة بولاية منظمة الأغذية والزراعة



المرفق بء  
附录 B  
APPENDIX B  
ANNEXE B  
ПРИЛОЖЕНИЕ В  
APÉNDICE B

---

قائمة المندوبين والمراقبين  
代表和观察员名单  
LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS  
LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS  
ПЕРЕЧЕНЬ ДЕЛЕГАТОВ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ  
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

---

الرئيس المستقل

独立主席

Independent Chairman

Président indépendant

Независимый председатель

Presidente Independiente

: Mohammad Saeid NOORI-NAEENI (Iran, Islamic Republic of)

نواب الرئيس

副主席

Vice-Chairpersons

Vice-présidents

Заместители Председателя

Vicepresidentes

: LI Zhengdong (China) – 李正东 (中国)

: Enrique MORET ECHEVERRÍA (Cuba)

: Ms Rita Giuliana MANNELLA (Italy)





أعضاء المجلس

理事会成员

COUNCIL THE OF MEMBERS

CONSEIL DU MEMBRES

ЧЛЕНЫ СОБЕТА

CONSEJO DEL MIEMBROS

**AFGHANISTAN - AFGANISTÁN**

Representative

Musa M. MAROOFI

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Alternate(s)

Abdul Razak AYAZI

Agriculture Attaché

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Ms Frozan NAWABI

Second Secretary

Embassy of the Islamic Republic of

Afghanistan

Rome

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Representative

Ms Amanda VANSTONE

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Alternate(s)

Ms Fiona BARTLETT

Counsellor (Agricultural Affairs)

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Ms Emily COLLINS

Assistant to the Counsellor (Agricultural  
Affairs)

Embassy of Australia

Rome

**BANGLADESH**

Representative

C. Q. K MUSTAQ AHMED

Secretary

Ministry of Agriculture

Dhaka

Alternate(s)

Masud Bin MOMEN

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Mrs Kazi ANARKOLY

First Secretary

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Miah Md. MAINUL KABIR

Second Secretary

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

Représentant

Jan DE BOCK

Ambassadeur

Représentant permanent auprès de la FAO

Rome

## Suppléant(s)

Mme Martine VAN DOOREN  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Hugo VERBIST  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) –****BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) - BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)**

## Representante

Esteban Elmer CATARINA MAMANI  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

Juan Sebastián CAMACHO CANEDO  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

## Representative

José Antônio MARCONDES DE  
CARVALHO  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Renato MOSCA  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Mário Gustavo MOTTIN  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Felipe Haddock Lobo GOULART  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Romero Gonçalves Ferreira MAIA FILHO  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Renato Domith GODINHO  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Luiz Felipe ROSA  
Secretary  
General Coordination of International  
Actions for Fight against Hunger  
Ministry of External Relations  
Brasilia, D.F.

**CANADA - CANADÁ**

## Representative

James MELANSON  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Marco VALICENTI  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Kent VACHON  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Stephanie HARRIS-LALONDE  
Senior Policy Advisor  
United Nations and Commonwealth Affairs  
Division  
Foreign Affairs and International Trade  
Canada

Ms Rachel ARCHER  
Multilateral Affairs Officer  
Global Analysis and Institutions Division  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Ottawa

## CHILE - CHILI

Representante  
Cristián BARROS  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)  
Sra. Marisol PÉREZ  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Teodoro RIVAS  
Asesor del Subsecretario de Agricultura  
Ministerio de Agricultura  
Santiago

Héctor CASANUEVA OJEDA  
Coordinador General  
Asuntos Internacionales  
Ministerio de Agricultura  
Santiago

Sergio INSUNZA  
Asistente  
Representación Permanente de Chile ante  
la FAO  
Roma

Julio FIOL  
Presidente  
Comité de Asuntos Constitucionales y  
Juridicos  
Santiago

## CHINA - CHINE - 中国

Representative  
LI ZHENG DONG  
Minister Plenipotentiary (Designate)  
Permanent Representation of the People's  
Republic of China to FAO  
Rome

代表  
李正东  
中华人民共和国常驻粮农组织代表处  
全权公使  
罗马

Alternate(s)  
YAO XIANGJUN  
Deputy Director-General  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

副代表  
姚向君（女士）  
农业部  
国际合作司  
副司长  
北京

HU YAN'AN  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

胡延安  
常驻粮农机构代表处副代表  
参赞  
罗马

LUO MING  
Division Director  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

罗鸣  
农业部  
国际合作司  
处长  
北京

NIE CHUANG  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

聂闯  
常驻粮农组织代表处副代表  
一秘  
罗马

Ms ZHANG MING  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

张明（女士）  
常驻粮农组织代表处副代表  
二秘  
罗马

PANG YULIANG  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

庞玉良  
常驻粮农组织代表处副代表  
二秘  
罗马

ZHAO LIJUN  
Project Officer  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

赵立军  
农业部  
国际合作司  
项目官员  
北京

## CONGO

Représentant  
Mamadou DEKAMO KAMARA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)  
Emile ESSEMA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Guy Jean-Claude OKOULATSONGO  
Premier Secrétaire  
Ambassade de la République du Congo  
Rome

Joseph OSSIBI  
Conseiller économique du Ministre de  
l'agriculture  
Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
Brazzaville

## CUBA

Representante  
Enrique MORET ECHEVERRÍA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

José QUINTERO GÓMEZ  
Funcionario  
Ministerio para la Inversión Extranjera y la  
Colaboración Económica (MINVEC)  
La Habana

Raafat Salah Eldin ZAKI  
Director-General  
International Organizations and  
Conferences Department  
Foreign Agricultural Relations  
Ministry of Agriculture and Land  
Reclamation  
Cairo

## EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO - مصر

## Representative

Mohamed Ashraf GAMAL ELDIN  
RASHED  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

رفعت صلاح الدين زكي  
مدير عام  
إدارة المؤتمرات والمنظمات الدولية  
العلاقات الزراعية الخارجية  
وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي  
القاهرة

محمد أشرف جمال الدين راشد  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Ahmed SALAMA  
Second Secretary  
Department of International Organizations  
Ministry of Foreign Affairs  
Cairo

أحمد صلاح  
سكرتير ثان  
إدارة المنظمات الدولية  
وزارة الخارجية  
القاهرة

## Alternate(s)

Hisham Ahmed SOROUR  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Alaa EL DIN WAGIH ROUSHDY  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

المناوب/المناوبون  
هشام أحمد سرور  
الوزير المفوض  
نائب الممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

علاء الدين وجيه رشدي  
المستشار  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Abdel Aziz Mohamed ABDEL AZIZ  
HOSNI  
Agricultural Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

عبد العزيز محمد عبد العزيز حسني  
المستشار الزراعي  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Ms Fatma SABER  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

السيدة فاطمة حسين صابر  
الملحق  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Yasser Abdel Rahman SOROUR  
Chairperson of the Finance Committee  
Cairo

ياسر عبد الرحمن سرور  
رئيس لجنة المالية  
القاهرة

## EL SALVADOR

Representante  
José Roberto ANDINO SALAZAR  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)  
Sra. María Eulalia JIMÉNEZ DE MOCHI  
ONORI  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

## ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Representative  
Abreha Ghebrai ASEFFA  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Beide MELAKU  
Counsellor  
Embassy of the Federal Democratic  
Republic of Ethiopia  
Rome

## FRANCE - FRANCIA

Représentant  
Mme Mireille GUIGAZ  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)  
Jacques TEYSSIER D'ORFEUIL  
Secrétaire général  
Comité interministériel de l'agriculture et  
de l'alimentation  
Ministre Secrétariat général aux affaires  
européennes  
Paris

Mme Isabelle OUILLON  
Direction générale des politiques agricoles,  
agroalimentaires et des territoires  
Services des relations internationales  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
Paris

Daniel MERKEZ  
Direction des biens publics mondiaux  
(BPM)  
Ministère des affaires étrangères  
Paris

Mme Christine TON NU  
 Conseiller  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Rome

Jean-Jacques SOULA  
 Conseiller scientifique  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Rome

Yann ROUSSEAU  
 Représentation permanente de la France  
 auprès de l'OAA  
 Rome

### **GABON - GABÓN**

Représentant  
 Noël BAÏOT  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Rome

Suppléant(s)  
 Mme Ivone ALVES DIAS DA GRAÇA  
 Premier Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Rome

Louis Stanislas CHARICAUTH  
 Conseiller  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Rome

### **GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Representative  
 Hans-Heinrich WREDE  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Alternate(s)  
 Ms Swantje HELBING  
 First Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Astrid JAKOBS DE PÁDUA  
 Head of Division  
 Federal Ministry of Food, Agriculture and  
 Consumer Protection  
 Berlin

Heike KUHN  
 First Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Ms Elisa KLÜVER  
 Permanent Representation of the Federal  
 Republic of Germany to FAO  
 Rome

Christian BOCK  
 Permanent Representation of the Federal  
 Republic of Germany to FAO  
 Rome

### **GHANA**

Representative  
 Ms Adelaide BOATENG-SIRIBOE  
 Minister Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

### **INDIA - INDE**

Representative  
 Ramalingam PARASURAM  
 Minister (Agriculture)  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Alternate(s)  
Ashok KUMAR KHANNA  
Under-Secretary  
Department of Agriculture and Cooperation  
Ministry of Agriculture  
New Delhi

Sahandra HANITIYO  
Assistant Deputy Director of Multilateral  
Affairs  
Center for Analysis for International  
Cooperation and Institution  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

## **INDONESIA - INDONÉSIE**

Representative  
Mohamad OEMAR  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Purnomo Ahmad CHANDRA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Alternate(s)  
Farid Hasan BAKTIR  
Head of Bureau  
International Cooperation Bureau  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Mrs Nefretari SARI  
Head of Section  
Convention and International Organization  
Affairs  
Ministry of Forestry  
Jakarta

Asianto SINAMBELA  
Director  
Directorate for Trade, Industry, Investment  
and Intellectual Property Rights  
Ministry of Foreign Affairs  
Jakarta

Hartyo HARKOMOYO  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Sunggul SINAGA  
Director  
Center for Analysis for International  
Cooperation and Institution  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Gracia Indira Caroline SIDABUTAR  
Staff  
Directorate for Trade, Industry, Investment  
and Intellectual Property Rights  
Ministry of Foreign Affairs  
Jakarta

Syamsuddin H. AMIN  
Secretary of Directorate General for Marine  
Aquaculture  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

## **IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) – IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative  
Javad Shakhs TAVAKOLIAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Erizal SODIKIN  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Alternate(s)  
Seyed Morteza ZAREI  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome



Ali Reza MOHAJER  
 Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

## ITALY - ITALIE - ITALIA

### Representative

Pietro SEBASTIANI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

### Alternate(s)

Giorgio STARACE  
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
 Policy  
 Rome

Ms Rita Giuliana MANNELLA  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Gennaro PISCOPO  
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
 Policy  
 Rome

Ms Chiara ORTENZI  
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
 Policy  
 Rome

Ms Rosa CAGGIANO  
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
 Policy  
 Rome

Lillo TESTASECCA  
 National Forest Authority  
 Rome

Gianni CAPUZZI  
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
 Policy  
 Rome

Vincenzo CARROZZINO  
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
 Policy  
 Rome

Ms Elena SOCCORSI  
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
 Policy  
 Rome

Gustavo Marco Pio CIPOLLA  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Italy to FAO  
 Rome

## JAPAN - JAPON - JAPÓN

### Representative

Satoshi TERAMURA  
 Deputy Director  
 Economic Security Division  
 Economic Affairs Bureau  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Tokyo

### Alternate(s)

Hikomori KUROKI  
 Director  
 International Agricultural Organizations  
 International Cooperation Division  
 International Affairs Department  
 Minister's Secretariat  
 Ministry of Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 Tokyo

Makoto ASAI  
 Officer  
 International Cooperation Division  
 International Affairs Department  
 Minister's Secretariat  
 Ministry of Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 Tokyo

Kazuhiro SHIOYA  
 Minister Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Tetsuya KAWASHIMA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mrs Jacinta NGWIRI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**KENYA**

## Representative

Romano Mungiira KIOME  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Duncan MARIGI  
Principal Agriculture Officer  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Ms Jane MAKORI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

## Alternate(s)

Mrs Ann Belinda NYIKULI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**KUWAIT - KOWEÏT – الكويت**

## Representative

Mrs Lamyah Ahmed AL-SAQQAF  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Julius KIPTARUS  
Director of Livestock Development  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Robinson K. GAITA  
Director of Irrigation, Drainage and Water  
Ministry of Water and Irrigation  
Nairobi

المنذوب

السيدة لمياء أحمد السقاف

المستشار

الممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Godfrey MONOR  
Director  
Fisheries Department  
Ministry of Fisheries Development  
Nairobi

## Alternate(s)

Faisal AL-HASAWI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mrs Beatrice W. KING'ORI  
Deputy Director of Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

المنذوب/المنذوبون

فيصل الحساوي

سكرتير أول

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Solomon Karanja MAINA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ali H.J.A. AL-JEMEIEI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

على الجمييعي  
سكرتير أول  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Ms Manar SABAH AL-SABAH  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

السيدة منار صباح آل صباح  
الملحق  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

#### MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative  
Dato' Mohd Mokhtar ISMAIL  
Secretary General  
Ministry of Agriculture and Agro-Based  
Industry  
Putrajaya

Alternate(s)  
Ramli NAAM  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Azman MOHD SAAD  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Azhar MOHD ISA  
Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante  
Jorge Eduardo CHEN CHARPENTIER  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)  
Sra. Emma RODRÍGUEZ SIFUENTES  
Ministro  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Diego Alonso SIMANCAS GUTIÉRREZ  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Cecile DE MAULEON MEDINA  
Representación Permanente de México ante  
la FAO  
Roma

#### MOROCCO - MAROC - MARRUECOS -

المغرب

Représentant  
Mohamed Nabil BENABDALLAH  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

المنذوب  
محمد نبيل بن عبدالله  
السفير  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

## Suppléant(s)

Mohamed AIT HMID  
Ministre plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

المناوب/المناوبون

محمد آيت حميد

الوزير المفوض

الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

**NIGER - NÍGER**

## Représentant

Mme Mireille Fatouma AUSSEIL  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Salissou GAN-BOBO  
Directeur de la vulgarisation et du transfert  
de technologies  
Ministère du développement agricole  
Niamey

Hassane HAROUNA MAIGA

Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

## Representative

Arne B. HØNNINGSTAD  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Ms Anne Kristin HERMANSEN  
Senior Advisor  
UN Section  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Mrs Nina MOSSEBY  
Advisor  
Ministry of Agriculture and Food  
Oslo

Ms Yngvild Våge STEIHAUG  
Advisor  
Ministry of Agriculture and Food  
Oslo

Ms Kirsten Ragna BJØRU  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**PAKISTAN - PAKISTÁN**

## Representative

Tauqir AHMED  
Additional-Secretary  
Ministry of Food and Agriculture  
Islamabad

## Alternate(s)

Tasnim ASLAM  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Aamir Ashraf KHAWAJA  
Agriculture Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**PANAMA - PANAMÁ**

## Representante

Eudoro Jaén ESQUIVEL  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

Jorge Luis ALEMÁN ALFARO  
 Director de Cooperación Internacional  
 Ministerio de Desarrollo Agropecuario  
 Panamá

Horacio Joaquín MALTEZ RODRÍGUEZ  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Roma

**REPUBLIC OF KOREA –****RÉPUBLIQUE DE CORÉE –****REPÚBLICA DE COREA**

## Representative

SEO Hae-dong  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

## Alternate(s)

JO Rae-cheong  
 Deputy Director  
 General Division of International  
 Cooperation  
 Ministry of Food, Agriculture, Fishery and  
 Forestry  
 Seoul

**REPUBLIC OF MOLDOVA -**  
**REPUBLIQUE DE MOLDOVA -**  
**РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА -**  
**REPÚBLICA DE MOLDOVA**

## Representative

Gheorghe RUSNAC  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

## Представитель

Георгий РУСНАК  
 Посол  
 Постоянный представитель при ФАО  
 Рим

## Alternate(s)

Sorin MIHAIL  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

## Заместитель (ли)

Михаил СОРИН  
 Первый секретарь  
 Заместитель Постоянного представителя  
 при ФАО  
 Рим

**RUSSIAN FEDERATION –**

**FÉDÉRATION DE RUSSIE -**  
**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ -**  
**FEDERACIÓN DE RUSIA**

## Representative

Alexey Y. MESHKOV  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

## Представитель

Алексей МЕШКОВ  
 Посол  
 Постоянный представитель России  
 при ФАО  
 Рим

## Alternate(s)

Vladimir V. KUZNETSOV  
 Minister Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

## Заместитель (ли)

Владимир КУЗНЕЦОВ  
 Советник - посланник  
 Заместитель Постоянного представителя  
 России при ФАО  
 Рим

Oleg KOBIAKOV  
Counsellor  
Department of International Organizations  
Ministry of Foreign Affairs  
Moscow

Олег КОБЯКОВ  
Советник Департамента  
Международных организаций  
Министерства иностранных дел  
Москва

Ms Irina EVSEEVA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Г-жа Ирина ЕВСЕЕВА  
Советник Постоянного  
представительства России при ФАО  
Рим

Evgeny F. UTKIN  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Евгений УТКИН  
Первый секретарь Постоянного  
представительства России при ФАО  
Рим

Arsen M. VARTANYAN  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Арсен ВАРТАНЯН  
Второй секретарь Постоянного  
представительства России при ФАО  
Рим

Alexander OKHANOV  
Representative of the Russian Federation  
Federal Agency on Fishery  
Moscow

Александр ОХАНОВ  
Представитель Федерального агентства  
рыбного хозяйства Российской Федерации  
Москва

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -  
ARABIA SAUDITA - المملكة العربية السعودية**

Representative  
Bandar Abdulmuhsin bin SHALHOOB  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Rome

الندوب

بندر عبدالمحسن بن الشلهوب

الوزير المفوض

الممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Alternate(s)  
Tareq Abdulkarim AL-DRIWEESH  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

الناوب/الناوبون

طارق عبد الكريم الدويش

سكرتير أول

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

Représentant  
Papa Cheikh Saadibou FALL  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Diégane SAMBE THIOUNE  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Ndiobo DIÈNE  
Conseiller Technique au niveau du Cabinet  
du Ministre  
Ministère de l'agriculture et de la  
pisciculture  
Dakar

Adama BA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Christian Alain Joseph ASSOGBA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -  
SUDÁFRICA**

## Representative

Doctor MASHABANE  
Director Humanitarian Affairs  
Department of International Relations and  
Cooperation  
Pretoria

## Alternate(s)

Duncan Moopelo SEBEFELO  
Counsellor (Multilateral Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Kwena KOMAPE  
Agricultural Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**SUDAN - SOUDAN - SUDÁN – السودان**

## Representative

Mohamed ELTAYEB ELFAKI EL NOR  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

المنوب

محمد الطيب الفقي النور

المستشار

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

## Representative

Jarantada KARNASUTA  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

## Alternate(s)

Mrs Tritaporn KHOMAPAT  
Minister (Agriculture)  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Wimol JANTRAROTAI  
Deputy Director-General  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Chumnarn PONGSRI  
Expert in Fisheries Ecology  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Kasem PRASUTSANGCHAN  
Senior Policy and Plan Analyst  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Mrs Sairak CHAILANGGAR  
Counsellor (Agriculture)  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Siriporn THANARATCHATAPHOOM  
Policy and Plan Analyst  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

**TRINIDAD AND TOBAGO –**

**TRINITÉ-ET-TOBAGO –**

**TRINIDAD Y TABAGO**

Representative  
Dennis FRANCIS  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Geneva

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

Representative  
Fazil DÜŞÜNCELİ  
Agricultural Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Alternate(s)  
Ms Hatice Oya TUNGA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**UKRAINE - UCRANIA - УКРАИНА**

Representative  
Ms Yana SKIBINETSKA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Представитель  
Г-жа Яна СКИБИНЕЦКАЯ  
Первый секретарь  
Заместитель Постоянного представителя  
Украины при ФАО  
Рим

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -  
REINO UNIDO**

Representative  
James HARVEY  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Victor Charles Dunlop HEARD  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Elizabeth NASSKAU  
Deputy Permanent Representative to IFAD  
Permanent Representation to the UN  
Agencies for Food and Agriculture  
Rome

Ms Nicolette CIORBA  
Office Manager and Programme Support  
Permanent Representation to the UN  
Agencies for Food and Agriculture  
Rome

Ms Fiona PRYCE  
Information Manager and Programme  
Support  
Permanent Representation to the UN  
Agencies for Food and Agriculture  
Rome



**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -  
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Representative

Wilfred Joseph NGIRWA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)

Ms Perpetua Mary Simon HINGI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Islam S. SALUM  
Director  
Policy and Planning  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Environment  
Zanzibar

Ms Jacqueline MBUYA  
Principal Economist  
Ministry of Agriculture, Food Security and  
Cooperatives  
Dar-es-Salaam

Deusedith K. BWOYO  
Coordinator for the National Forest and  
Beekeeping Programme  
Ministry of Natural Resources and Tourism  
Dar-es-Salaam

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Lee A. BRUDVIG  
Minister Counsellor  
Chargé d'Affaires, a.i.  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)

Robert RIEMENSCHNEIDER  
Deputy Administrator  
Office of Negotiations and Agreements  
Foreign Agricultural Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Ms Suzanne E. HEINEN  
Minister Counsellor for Agriculture  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

George DOUVELIS  
Senior Advisor  
Office of Negotiations and Agreements  
Foreign Agricultural Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

John TUMINARO  
Foreign Affairs Officer  
Office of Economic and Development  
Affairs  
Bureau of International Organization  
Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Chris HEGADORN  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Harriet SPANOS  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Lillian de VALCOURT-AYALA  
Public Affairs Officer  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**URUGUAY**

## Representante

Alberto BRECCIA GUZZO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

Jorge CASSINELLI  
Ministro  
Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
Roma

Carlos BENTANCOUR FERNÁNDEZ  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Roma

**ZIMBABWE**

## Representative

Ngoni MASOKA  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Mechanisation and Irrigation Development  
Harare

## Alternate(s)

Ms Mary Margaret MUCHADA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Ntombana Regina GATA  
Principal Director  
Ministry of Agriculture, Mechanisation and Irrigation Development  
Harare

Michael Muchenje NYERE  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Tendayi NHEKEDZA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER ORGANIZATION) –****COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) -  
COMUNIDAD EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

## Représentant

Luis RITTO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Renaud-François MOULINER  
Premier Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès de la FAO  
Rome

## Thierry NÈGRE

Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès de la FAO  
Rome

## Mlle Tiziana FUSCO

Délégation de la Commission européenne  
auprès du Saint-Siège, de l'Ordre Souverain de Malte et des Organisations des Nations Unies  
Rome

## Mme María LARREA LORIENTE

Attaché  
Représentant permanent suppléant auprès de la FAO  
Rome

المراقبون من الدول الأعضاء التي ليست أعضاء في المجلس

非理事会成员的成员国观察员

OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE COUNCIL  
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES NE SIÉGEANT PAS AU CONSEIL  
НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ СОВЕТА  
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS DEL  
CONSEJO

**ALBANIA - ALBANIE**

Ms Donika HOXHA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mohamed TALEB  
Secrétaire Diplomatique  
Ambassade de la République algérienne  
démocratique et populaire  
Rome

محمد طالب

السكرتير الدبلوماسي

سفارة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

روما

**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA – الجزائر**

Rachid MARIF  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

رشيد معارف

السفير

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Abderrahman HAMIDAOU  
Ministre Plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

عبد الرحمن حميداوي

الوزير المفوض

الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

**ANGOLA**

Manuel Pedro PACAVIRA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Kiala Kia MATEVA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Sra. María del Carmen SQUEFF  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Agustín ZIMMERMANN  
Tercer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**ARMENIA – ARMÉNIE - АРМЕНИЯ**

Zohrab V. MALEK  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**AUSTRIA - AUTRICHE**

Ms Natalie FEISTRITZER  
Counsellor (Agricultural Affairs)  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -  
AZERBAIYÁN**

Mammad ZULFUGAROV  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -  
BOSNIE-HERZÉGOVINE –  
BOSNIA Y HERZEGOVINA**

Branko KESIC'  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**BULGARIA - BULGARIE**

Ivan KONDOV  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**BURKINA FASO**

Jamano LOMPO  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**BURUNDI**

Léopold NDAYISABA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Emile BUTOYI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**CAMEROON - CAMEROUN -  
CAMERÚN**

Dominique AWONO ESSAMA  
Ambassadeur du Cameroun  
Rome

Moungui MÉDI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Mme Sylvie ONANA BILOUNGA  
Chargée d'études  
Services du Premier Ministre  
Yaoundé

Njounou Rabelais YANKAM  
Conseiller Technique  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Yaoundé

Patrick MVONDO NNA  
 Directeur des études, des programmes et de  
 la coopération  
 Ministère de l'agriculture et du  
 développement rural  
 Yaoundé

Philippe MOUMIE  
 Secrétaire Permanent  
 Comité de gestion de l'assistance  
 FAO/PAM  
 Yaoundé

Monique OULI NDONGO  
 Secrétaire-Général  
 Ministère de l'élevage, des pêches et des  
 industries animales  
 Yaoundé

Solomon TATAH ANOMA  
 Conseiller  
 Ministère des relations extérieures  
 Yaoundé

**CAPE VERDE - CAP-VERT –  
 CABO VERDE**

Jose Eduardo BARBOSA  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Rome

**COLOMBIA - COLOMBIE**

Francisco José COY GRANADOS  
 Ministro Plenipotenciario  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Roma

Sra. Beatriz CALVO VILLEGAS  
 Primer Secretario  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Roma

Jaime ROMERO  
 Universidad del Bosque  
 Bogotá

**COSTA RICA**

Luis PARIS CHAVERRI  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Roma

Jorge REVOLLO  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Roma

Sra. Greta PREDELLA  
 Asistente  
 Representación Permanente de Costa Rica  
 ante la FAO  
 Roma

**CÔTE D'IVOIRE**

Aboubakar BAKAYOKO  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Rome

Lida Lambert BALLOU  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Rome

**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

George F. POULIDES  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Christina PITTA  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

**CZECH REPUBLIC –**  
**RÉPUBLIQUE TCHÈQUE –**  
**REPÚBLICA CHECA**

Ivo HLAVÁČ  
First Deputy Minister for Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Prague

Mrs Daniela MOYZESOVÁ  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Andrea PONDELICKOVÁ  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Juraj KOUDELKA  
Development Cooperation and  
Humanitarian Aid Department  
Ministry of Foreign Affairs  
Prague

Ms Martina KROUPOVÁ  
Trade and International Cooperation  
Department  
Ministry of Agriculture  
Prague

Mrs Rita LORENCO  
Embassy of the Czech Republic  
Rome

Ms Jana JEZKOVA  
Embassy of the Czech Republic  
Rome

Mrs Bojana HOCEVAR  
Embassy of the Czech Republic  
Rome

Jean-Pierre SABSOUB  
Administrator  
General Secretariat of the EU Council  
Brussels

Mme Maria José SANTANA  
Administrator  
General Secretariat of the EU Council  
Brussels

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC  
OF KOREA –**

**RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -**  
**REPÚBLICA POPULAR  
DEMOCRÁTICA DE COREA**

KIM Hyo Sik  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

RI Song Chol  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
CONGO –**

**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
CONGO –**

**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL  
CONGO**

Albert TSHISELEKA FELHA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Innocent Mokosa MANDENDE  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**DENMARK - DANEMARK -  
DINAMARCA**

Søren SKAFTE  
Minister  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Egill BOCCANERA  
Agricultural Attaché for FAO, Food,  
Agriculture and Fisheries  
Royal Danish Embassy  
Rome

**DOMINICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -  
REPÚBLICA DOMINICANA**

Mario ARVELO CAAMAÑO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. Virginia SERULLE  
Consejera  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Rome

Emilio COLONNELLI  
Representación Permanente de la República  
Dominicana ante la FAO  
Roma

Adjmal DULLOO  
Consultor del G-77  
Roma

Sra. Laura KHIARI LOUBIÈRE  
Consultor del G-77  
Roma

Sra. Bernadette MUKONYORA  
Consultor del G-77  
Roma

Sra. Carolaine PINO  
Consultor del G-77  
Roma

Dia SUNNA  
Consultor del G-77  
Roma

**ERITREA - ÉRYTHRÉE**

Yohannes TENSUE  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**ESTONIA - ESTONIE**

Margus PALU  
Deputy Head of the European Union and  
Foreign Affairs Department  
Ministry of Agriculture  
Tallinn

Ruve Schank  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Ms Riikka LAATU  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Anna SANTALA  
Senior Officer  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Helsinki

Ismo KOLEHMAINEN  
Counsellor  
Ministry for Foreign Affairs  
Helsinki

Ms Inka RÄSÄNEN  
Programme Assistant  
Embassy of Finland  
Rome

**GAMBIA - GAMBIE**

Ms Salimatou JALLOW  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Madrid

**GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Emmanuel MANOUSSAKIS  
Minister Plenipotentiary (Agricultural  
Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**GUATEMALA**

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI  
Ministro Consejero  
Encargado de Negocios, a.i.  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Sra. María Isabel NÖLCK BERGER  
Primer Secretario y Cónsul  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**GUINEA - GUINÉE**

El-Hadj Thierno Mamadou Cellou  
DIALLO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Abdoulaye TRAORÉ  
Conseiller Économique  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

Emmanuel CHARLES  
Ministre Conseiller  
Chargé d'affaires, a.i.  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Carl Benny RAYMOND  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**HONDURAS**

Giampaolo RIZZO ALVARADO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Mayra REINA DE TITTA  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Zoltán KÁLMÁN  
Deputy Head  
Department for EU Coordination and  
International Relations  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Budapest

Balázs HAMAR  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome



**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Kevin SMYTH  
Chief Economist  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Food  
Dublin

Jarlath O'CONNOR  
First Secretary (Agriculture)  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Abir ALI  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

عبير على  
سكرتير أول  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**JORDAN - JORDANIE - JORDANIA -**

الأردن

Ibrahim ABU ATILEH  
Agricultural Attaché  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

ابراهيم أبو عتيله  
الملحق الزراعي  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**LESOTHO**

Jonas Sponkie MALEWA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Mamosala Semakaleng SHALE  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**LIBERIA - LIBÉRIA**

James B. LOGAN  
Deputy Minister of Agriculture for  
Planning and Development  
Monrovia

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO - لبنان**

Melhem Nasri MISTOU  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

ملحم نصري ميستو  
السفير  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA -  
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE -  
JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA -**

الجمهورية العربية الليبية

Abu Baker Al-Mabrouk AL-MANSOURI  
Secretary of the General People's  
Committee for Agriculture, Animal Wealth  
and Marine Resources  
Tripoli

أبو بكر المبروك المنصوري  
أمين اللجنة الشعبية العامة  
للزراعة والثروة الحيوانية والموارد البحرية  
طرابلس

Abdalla Abdulrahman ZAIED  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

عبدالله عبد الرحمن زايد  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Hussein Ali MAREI  
Secretary  
General People's Committee for  
Agriculture, Animal Wealth and Marine  
Resources  
Tripoli

حسين علي مرعي  
سكرتير  
لجنة الزراعة والثروة الحيوانية والموارد البحرية  
طرابلس

A. Mufida Khalifa AINEMR  
In Charge of Follow-up regarding the Food  
and Agriculture Organization  
Department for International Organizations  
General People's Committee for Foreign  
Liaison and International Cooperation

مفيده خليفة النمر  
مسؤول عن متابعة ملف المنظمات المعنية بالأغذية  
والزراعة  
إدارة المنظمات الدولية  
اللجنة الشعبية العامة للاتصال الخارجي والتعاون  
الدولي

Mustafa Mohammed ABU-SHAALA  
Office for Technical Cooperation  
General People's Committee for  
Agriculture, Animal Wealth and Marine  
Resources  
Tripoli

مصطفى محمد أبو شعله  
مكتب التعاون التقني  
لجنة الزراعة والثروة الحيوانية والموارد البحرية  
طرابلس

Albashir Mohammed AL-ZUBAIR  
Secretariat  
General People's Committee for Foreign  
Liaison and International Cooperation  
Tripoli

البشير محمد الزبير  
أمانة اللجنة الشعبية العامة للإتصال الخارجي  
والتعاون الدولي  
طرابلس

Talal Ali MARAI  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

طلال علي ماراي  
المستشار  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Mahmoud Alsadek SAWAN  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

محمد الصادق ساوان  
السكرتير الثالث  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

#### LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Ms Regina GIRDVAINYTÉ  
Attaché (Agricultural Affairs)  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

#### MADAGASCAR

Jean-Pierre RAZAFY-  
ANDRIAMIHAINGO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Monsieur MONJA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

#### MALI - MALÍ

Gaoussou DRABO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

#### MALTA - MALTE

Walter BALZAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Ritienne BONAVIA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO

Denis CANGY  
Consul  
Consulate of Mauritius  
Rome

#### MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO

Darko USKOKOVIC  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Marija LAKIC  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### MOZAMBIQUE

Mrs Carla Elisa MUCAVI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Laurinda Fernando Saide BANZE  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### NETHERLANDS - PAYS-BAS –

#### PAÍSES BAJOS

Mrs Agnes VAN ARDENNE-VAN DER  
HOEVEN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Jan DEELSTRA  
 Director  
 Department of International Affairs  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food  
 Quality  
 The Hague

Gerrit MEESTER  
 Political and Economic Advisor  
 Department for International Affairs  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food  
 Quality  
 The Hague

Ronald ELKHUIZEN  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mrs Teddie MUFFELS  
 Policy Coordinator  
 Department of International Affairs  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food  
 Quality  
 The Hague

Mario LEEFLANG  
 Policy Officer  
 United Nations and International Financial  
 Institutions Department  
 Ministry of Foreign Affairs  
 The Hague

#### **NEW ZEALAND –**

#### **NOUVELLE-ZÉLANDE –**

#### **NUEVA ZELANDIA**

Douglas Frederick Lawrence MARKES  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Catherine R. Mc GREGOR  
 First Secretary  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

#### **NICARAGUA**

Sra. Mónica ROBELO RAFFONE  
 Embajadora  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Roma

#### **NIGERIA - NIGÉRIA**

Yaya Adisa Olaitan OLANIRAN  
 Minister  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Abiodun WALI  
 Assistant to the Permanent Representative  
 Permanent Representation of the Federal  
 Republic of Nigeria to FAO  
 Rome

Oluwaseye OLANIRAN  
 Permanent Representation of the Federal  
 Republic of Nigeria to FAO  
 Rome

#### **OMAN - OMÁN – عُمان**

Rasmi MAHMOUD  
 Technical Advisor  
 Embassy of the Sultanate of Oman  
 Rome

رسمي محمود  
 مستشار فني  
 سفارة سلطنة عمان  
 روما

#### **PARAGUAY**

Sra. Liz Haydee CORONEL CORREA  
 Consejera  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Roma

**PERU - PÉROU - PERÚ**

Félix Ricardo DENEGRI BOZA  
Ministro  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Manuel Antonio ÁLVAREZ ESPINAL  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

Noel D. DE LUNA  
Agricultural Attaché  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Esteban PAGARAN  
Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Wojciech OSTROWSKI  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Monika DULIAN  
Intern  
Embassy of the Republic of Poland  
Rome

**PORTUGAL**

Antonio Duarte de Almeida PINHO  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**QATAR – قطر**

Soltan Saad S.K. AL-MORAIKHI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

سلطان بن سعد المريخي  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Mubarak Nasser Mubarak AL- KHALIFA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

مبارك نصر مبارك الخليفة  
سكرتير أول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Khalil Ibrahim AL-MAHMOUD  
Third Secretary  
Embassy of the State of Qatar  
Rome

خليل إبراهيم آل محمود  
سكرتير ثالث  
سفارة دولة قطر  
روما

Mohamed Ebrahim M.Q. AL-QAYED  
Attaché (Agricultural Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

محمد إبراهيم القايد  
خبير (الشؤون الزراعية)  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Akeel HATOOR  
Expert  
International Organizations Affairs  
Embassy of the State of Qatar  
Rome

عقيل هاتور

خبير

في شؤون المنظمات الدولية

سفارة دولة قطر

روما

#### ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Mme Alina Stefana CATANA  
Third Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

#### SAN MARINO - SAINT-MARIN

Ms Daniela ROTONDARO  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO and  
WFP  
Rome

#### SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Festus Abdul TARAWALIE  
Assistant Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Ms Zora WEBEROVÁ  
Foreign Relations Department  
Ministry of Agriculture  
Bratislava

Lubomír MICEK  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

#### SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Tomsic ROK  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mrs Valerija MIKELJ  
Minister Plenipotentiary  
Division for International Organizations  
and Human Security  
Ministry of Foreign Affairs  
Ljuljana

#### SOMALIA - SOMALIE – الصومال

Abscir OSMAN HUSSEIN  
Chargé d'Affaires, a.i.  
Embassy of Somalia  
Rome

أبشير عثمان حسين

القائم بالأعمال

سفارة الصومال

روما

Awes Abukar AWES  
Embassy of Somalia  
Rome

عويس أبوكار عويس

سفارة الصومال

روما

#### SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Alberto LÓPEZ GARCÍA-ASENJO  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Antonio LIZCANO PALOMARES  
 Jefe de Área de Relaciones Multilaterales  
 Ministerio de Medio Ambiente, Medio  
 Rural y Marino  
 Madrid

Ángel OROZCO GÓMEZ  
 Agregado  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

Sra. María Isabel DUQUE RODRÍGUEZ  
 Técnico  
 Embajada de España  
 Roma

Andrés CALDERÓN CARPALLO  
 Técnico  
 Embajada de España  
 Roma

Ms Cecilia NORDIN VAN  
 GANSBERGHE  
 Minister  
 Acting Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Sweden  
 Rome

Ms Helena SIVARD ASKVIK  
 Senior Administrative Officer  
 Ministry of Agriculture  
 Stockholm

Petter NILSSON  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Ms Annelie ROSELL  
 Administrative Officer  
 Swedish Board of Agriculture  
 Stockholm

#### **SRI LANKA**

Saman UDAGEDARA  
 Minister (Commercial)  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

#### **SWAZILAND - SWAZILANDIA**

Thembayena DLAMINI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Geneva

Sibusiso L. MSIBI  
 Counsellor  
 Permanent Mission of the Kingdom of  
 Swaziland  
 Geneva

#### **SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Michael HJELMÅKER  
 Deputy Director  
 Ministry of Agriculture  
 Stockholm

#### **SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

Hubert POFFET  
 Fonctionnaire principal  
 Section agriculture durable internationale  
 Office fédéral de l'agriculture (OFAG)  
 Berne

Hans-Jorge LEHMANN  
 Ministre  
 Représentant permanent de la FAO  
 Rome

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -  
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA -**

الجمهورية العربية السورية

Adel SAFAR  
Minister for Agriculture and Agrarian  
Reform  
Damascus

عادل سفر  
وزير الزراعة والإصلاح الزراعي  
دمشق

Ms Souha JAMALI  
Minister Plenipotentiary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

سها جمالي  
الوزير المفوض  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Bashar AKBIK  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

بشار أكبيك  
المستشار  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Khaled SHAWKAT  
Project Manager  
Agricultural Development in the Coastal  
and Medium Area  
Ministry of Agriculture and Agrarian  
Reform  
Damascus

خالد شوكت  
مدير مشروعات  
التنمية الزراعية في المناطق الساحلية والوسطى  
وزارة الزراعة والإصلاح الزراعي  
دمشق

Rafik SALEH  
General Director  
Arab Center for the Study of Arid Zones  
and Dry Lands  
Damascus

رفيق صالح  
مدير عام  
المركز العربي لدراسات المناطق القاحلة والأراضي  
الجافة  
دمشق

Nasr Eldin OBEID  
Director  
Financial and Administrative Department  
Arab Center for the Studies of Arid Zones  
and Dry Lands  
Damascus

نصر الدين عبيد  
مدير  
قسم الشؤون المالية والإدارية  
المركز العربي لدراسات المناطق القاحلة والأراضي  
الجافة  
دمشق



**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC  
OF MACEDONIA –**

**L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE  
MACÉDOINE –**

**LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE  
MACEDONIA**

Ms Magdalena DIMOVA  
First Secretary  
Chargé d'Affaires, a.i.  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ – تونس**

Abdelhamid ABID  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

عبد الحميد عبيد  
المستشار  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**UGANDA - OUGANDA**

Deo K. RWABITA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Margaret Lucy KYOGIRE  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Robert SABIITI  
Agricultural Attaché  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**UNITED ARAB EMIRATES –**

**ÉMIRATS ARABES UNIS –**

**EMIRATOS ÁRABES UNIDOS - ا**

الأمارات العربية المتحدة

Walid Murad DARWISH ALRAISI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

وليد مراد درويش الرئيس  
سكرتير أول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Mirghani Hassan OBEID ALI  
Embassy of the United Arab Emirates  
Rome

ميرغني حسن عبيد علي  
سفارة الإمارات العربية المتحدة  
روما

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC  
OF) –**

**VENEZUELA (RÉPUBLIQUE  
BOLIVARIENNE DU) -**

**VENEZUELA (REPÚBLICA  
BOLIVARIANA DE)**

Sra. Gladys Francisca URBANEJA  
DURÁN  
Embajadora  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Luis Alberto ÁLVAREZ FERMÍN  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Shaya Mohsin Mohamed ZINDANI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

شائع محسن محمد الزنداني  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Sra. Fabiola MENDOZA  
Coordinación de Cooperación Integral,  
Economía y Comercio Internacional  
Ministerio del Poder Popular para la  
Agricultura y Tierras  
Caracas

#### ZAMBIA - ZAMBIE

Manuel Eduardo CLAROS OVIEDO  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Lucy Mungoma MUNGOMA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Edgardo Rafael IBARRA ZÚÑIGA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Ms Kampamba MWANANSHIKU  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### YEMEN - YÉMEN – اليمن

Aniss QUDAR  
Counsellor  
Embassy of the Republic of Yemen  
Rome

أنيس كودار  
المستشار  
سفارة جمهورية اليمن  
روما

Trevor SICHOMBO  
First Secretary (Economic)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Alick DAKA  
Deputy Director Crops Branch  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Lusaka

Derrick SIKOMBE  
Principal Economist  
Department of Policy and Planning  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Lusaka

الكرسي الرسولي  
教廷  
HOLY SEE  
SAINT-SIÈGE  
СВЯТЕЙШИЙ ПРЕСТОЛ  
SANTA SEDE

The Right Reverend Monsignor Renato VOLANTE  
Permanent Observer to FAO  
Vatican City

Vincenzo BUONOMO  
Alternate Observer to FAO  
Vatican City

Lelio BERNARDI  
Adviser  
Vatican City

Saverio PETRILLO  
Adviser  
Vatican City

Giovanni TEDESCO  
Adviser  
Vatican City

جماعة فرسان مالطة  
马耳他自治社  
MALTA OF ORDER SOVEREIGN  
MALTE DE SOUVERAIN ORDRE  
СУВЕРЕННЫЙ МАЛЬТИЙСКИЙ ОРДЕН  
SOBERANA ORDEN DE MALTA

Giuseppe BONANNO DI LINGUAGLOSSA  
Ambassadeur  
Observateur Permanent auprès de la FAO et des Agences des Nations Unies  
Rome

Mme Claude FORTHOMME  
Conseiller  
Rome

Mme Daniela MORO  
Conseiller Technique  
Rome

الممثلون من الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة

联合国和各专门机构的代表

REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES

REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES

ПРЕДСТАВИТЕЛИ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

ESPECIALIZADOS ORGANISMOS Y UNIDAS NACIONES DE REPRESENTANTES

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY  
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE  
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Qu LIANG

Director

Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture

Vienna

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT  
FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE  
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**

Ms Amira MUAMMAR

Policy Coordinator

Rome

**WORLD FOOD PROGRAMME  
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL  
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS**

Manuel ARANDA DA SILVA

Deputy Executive Director a.i.

Rome

Ms Claudia VON ROEHL

Secretary to the Executive Board

Rome

Mohamed EL-KOUHENE

Deputy Director

Multilateral and NGO Relations Division

Rome

Ms Katharina GOLA

External Relations Officer

Multilateral and NGO Relations Division

Rome

Ms Lara FOSSI

External Relations Officer

Multilateral and NGO Relations Division

Rome

المراقبون من المنظمات الحكومية الدولية

政府间组织观察员

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
 INTERGOUVERNEMENTALES D'ORGANISATIONS OBSERVATEURS  
 НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ  
 INTERGUBERNAMENTALES ORGANIZACIONES LAS DE OBSERVADORES

**INTERNATIONAL OFFICE OF EPIZOOTICS**  
**OFFICE INTERNATIONAL DES ÉPIZOOTIES**  
**OFICINA INTERNACIONAL DE EPIZOORIAS**

Mme Monique BOURGUET ELIOT  
 Directrice Générale adjoint  
 Paris

**LEAGUE OF ARAB STATES**  
**LIGUE DES ÉTATS ARABES**  
**LIGA DE LOS ESTADOS ÁRABES - جامعة الدول العربية**

Fathi ABU ABED  
 Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

المراقبون من المنظمات غير الحكومية

非政府组织观察员

OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
 GOUVERNEMENTALES NON ORGANISATIONS DES OBSERVATEURS  
 НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ  
 GUBERNAMENTALES NO ORGANIZACIONES LAS DE OBSERVADORES

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF AGRICULTURAL ECONOMISTS**  
**ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ÉCONOMISTES AGRONOMIQUES**  
**ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE ECONOMISTAS AGRÍCOLAS**

Ms Margaret LOSEBY  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR HOME ECONOMICS**  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR L'ÉCONOMIE FAMILIALE**  
**FEDERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ECONOMÍA FAMILIAR**

Mrs Francesca RONCHI-PROJA  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL PRODUCERS**  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS AGRICOLES**  
**FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES AGRÍCOLAS**

Nils FARNERT  
Advisor  
Paris

**INTERNATIONAL NGO/CSO PLANNING COMMITTEE FOR FOOD SOVEREIGNTY**  
**COMITÉ INTERNATIONAL DE PLANIFICATION DES ONG/OSC POUR LA**  
**SOVERAINETÉ ALIMENTAIRE**  
**COMITÉ INTERNACIONAL DE PLANIFICACION DES ONG/OSC PARA LA SOBERANÍA**  
**ALIMENTARIA**

Antonio ONORATI  
International Focal Point of the IPC  
c/o Centro Internazionale Crocevia  
Rome

**INTERNATIONAL RAIFFEISEN UNION**  
**UNION INTERNATIONALE RAIFFEISEN**  
**UNIÓN INTERNACIONAL RAIFFEISEN**

Gustave Ignace BIKOULA  
International Relations Department  
Rome

**WORLD ASSOCIATION OF GIRL GUIDES AND GIRL SCOUTS**  
**ASSOCIATION MONDIALE DES GUIDES ET DES ÉCLAIREUSES**  
**ASOCIACIÓN MUNDIAL DE LAS GUÍAS SCOUTS**

Ms Maria VOLODINA  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## المرفق جيم

## قائمة الوثائق

جدول الأعمال التفصيلي المؤقت	CL 136/1
ضميمة إلى جدول الأعمال المؤقت بناء على اقتراح فرنسا	CL 136/1-Add.1
تقرير الدورة الثامنة والعشرين للجنة مصائد الأسماك (2-6 مارس/آذار 2009)	CL 136/2
تقرير الدورة التاسعة عشرة للجنة الغابات (16-20 مارس/آذار 2009)	CL 136/3
تقرير الدورة السابعة والستين للجنة مشكلات السلع (20-22 أبريل/نيسان 2009)	CL 136/4
تقرير الدورة الحادية والعشرين للجنة الزراعة (22-25 أبريل/نيسان 2009)	CL 136/5
تقرير الدورة الرابعة والعشرين بعد المائة للجنة المالية (5-6 فبراير/شباط 2009)	CL 136/6
التغييرات في تمثيل أعضاء لجنة المالية	CL 136/6-Add.1
تقرير الدورة الخامسة والعشرين بعد المائة للجنة المالية (9-10 مارس/آذار 2009)	CL 136/7
التغييرات في تمثيل أعضاء لجنة المالية	CL 136/7-Add.1
تقرير الدورة السادسة والعشرين بعد المائة للجنة المالية (11 - 15 مايو/أيار 2009)	CL 136/8
التغييرات في تمثيل أعضاء لجنة المالية	CL 136/8-Add.1
تقرير الدورة الأولى بعد المائة للجنة البرنامج (11-15 مايو/أيار 2009)	CL 136/9
التغييرات في تمثيل أعضاء لجنة البرنامج	CL 136/9-Add.1
تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة الأولى بعد المائة للجنة البرنامج والدورة السادسة والعشرين بعد المائة للجنة المالية (13 مايو/أيار 2009)	CL 136/10
تقرير الدورة الرابعة والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية (2-4 فبراير/شباط 2009)	CL 136/11
ترتيبات الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر	CL 136/12
تقرير الدورة الخامسة والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية (23-24 فبراير/شباط 2009)	CL 136/13
مساهمة منظمة الأغذية والزراعة في تنفيذ الإطار الشامل للعمل	CL 136/14
فريق الخبراء الرفيع المستوى المعني بالأمن الغذائي والتغذية	CL 136/15
عناصر مشروع الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011	CL 136/16
ضميمة إلى عناصر مشروع الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011	CL 136/16-Add.1
تقرير مرحلي عن تنفيذ خطة العمل الفورية واستجابة الإدارة للتقرير المفصل	CL 136/17 (CL 136/21)

بدون وثيقة	CL 136/18
تقرير الدورة السادسة والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية (7-8 مايو/أيار 2009)	CL 136/19
تقرير الدورة السابعة والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية (25-26 مايو/أيار 2009)	CL 136/20
تقرير مرحلي عن تنفيذ خطة العمل الفورية واستجابة الإدارة للتقرير المفصل	CL 136/21 (CL 136/17)
مؤتمر القمة حول الأمن الغذائي المقترح عقده في 2009	CL 136/22
تقرير الدورة السابعة والعشرين بعد المائة للجنة المالية (27-28 مايو/أيار 2009)	CL 136/23
<b>CL 136 INF Series</b>	
الجدول الزمني المؤقت	CL 136/INF/1-Rev.1
القائمة المؤقتة للمندوبين والمراقبين	CL 136/INF/2
قائمة الوثائق المؤقتة	CL 136/INF/3
تنفيذ القرارات الصادرة عن الدورة الخامسة والثلاثين بعد المائة للمجلس	CL 136/INF/4
بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء	CL 136/INF/5
الجدول الزمني لاجتماعات الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة والاجتماعات الرئيسية الأخرى في الفترة 2009-2011	CL 136/INF/6
ميدالية مرغريتا ليزاراغا	CL 136/INF/7
مكاتب الاتصال في منظومة الأمم المتحدة (JIU/REP/2007/10)	CL 136/INF/8
<b>CL 136 LIM Series</b>	
حالة الاشتراكات والمتأخرات	CL 136/LIM/1
مشروع التعديلات المقترحة في دستور منظمة الأغذية والزراعة لإصلاح لجنة الأمن الغذائي العالمي	CL 136/LIM/2
التطورات في المنتديات التي تهتم ولاية منظمة الأغذية والزراعة	CL 136/LIM/3
<b>CL 136 REP Series</b>	
مشاريع تقارير الجلسة العامة	CL 136/REP/1 إلى CL 136/REP/21.2
<b>CL 136 PV Series</b>	
المحاضر الحرفية للجلسة العامة	CL 136/PV/1 إلى CL 136/REP/10
<b>CL 136 OD Series</b>	
برنامج عمل اليوم	CL 136/OD/1 إلى CL 136/OD/5



## CL 135 Series

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة التاسعة والتسعين للجنة البرنامج والدورة الثانية والعشرين بعد المائة للجنة المالية (28 مايو/أيار 2008)	CL 135/2
تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة المائة للجنة البرنامج والدورة الثالثة والعشرين بعد المائة للجنة المالية (8 أكتوبر/تشرين الأول 2008)	CL 135/3
تقرير الدورة التاسعة والتسعين للجنة البرنامج (28-30 مايو/أيار 2008)	CL 135/4
تقرير الدورة المائة للجنة البرنامج (6-10 أكتوبر/تشرين الأول 2008)	CL 135/5
ضميمتان إلى تقرير الدورة المائة للجنة البرنامج (6-10 أكتوبر/تشرين الأول 2008)	CL 135/5-Add.1 CL 135/5-Add.2
تقرير الدورة الحادية والعشرين بعد المائة للجنة المالية (31 يناير/كانون الثاني - 1 فبراير/شباط 2008)	CL 135/6
تقرير الدورة الثانية والعشرين بعد المائة للجنة المالية (22-30 مايو/أيار 2008)	CL 135/7
ضميمة إلى تقرير الدورة الثانية والعشرين بعد المائة للجنة المالية (22-30 مايو/أيار 2008)	CL 135/7-Add.1
تقرير الدورة الثالثة والعشرين بعد المائة للجنة المالية (6-10 أكتوبر/تشرين الأول 2008)	CL 135/8
تقرير الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي (14-17 أكتوبر/تشرين الأول 2008)	CL 135/10



## المرفق دال

## جدول الاشتراكات المقترح للفترة 2010-2011

(يرد جدول الاشتراكات للفترة 2008-2009 - لأغراض المقارنة)

جدول الاشتراكات المقترح	جدول الاشتراكات المقترح	الدول الأعضاء
2009-2008 <sup>2</sup>	2011-2010 <sup>1</sup>	
في المائة	في المائة	
0.001	0.001	أفغانستان
0.006	0.006	ألبانيا
0.086	0.086	الجزائر
0.008	0.008	أندورا
0.003	0.003	أنغولا
0.002	0.002	أنتيغوا وباربودا
0.327	0.327	الأرجنتين
0.002	0.002	أرمينيا
1.796	1.796	أستراليا
0.891	0.891	النمسا
0.005	0.005	أذربيجان
0.016	0.016	جزر البهاما
0.033	0.033	البحرين
0.010	0.010	بنغلاديش
0.009	0.009	بربادوس
0.020	0.020	بيلاروس
1.108	1.108	بلجيكا
0.001	0.001	بليز
0.001	0.001	بنن
0.001	0.001	بوتان
0.006	0.006	بوليفيا
0.006	0.006	البوسنة والهرسك

<sup>1</sup> استمد مباشرة من جدول الأمم المتحدة للأنشطة المقررة للفترة 2007-2009 كما اعتمد بموجب القرار 237/61 الصادر عن الجمعية العامة بتاريخ 22 ديسمبر/كانون الأول 2006.

<sup>2</sup> استمد مباشرة من جدول الأمم المتحدة للأنشطة المقررة للفترة 2007-2009 كما اعتمد بموجب القرار 237/61 الصادر عن الجمعية العامة بتاريخ 22 ديسمبر/كانون الأول 2006.

<sup>2</sup> 2009-2008	<sup>1</sup> 2011-2010	الدول الأعضاء
في المائة	في المائة	
0.014	0.014	بوتسوانا
0.880	0.880	البرازيل
0.020	0.020	بلغاريا
0.002	0.002	بوركينافاسو
0.001	0.001	بوروندي
0.001	0.001	كمبوديا
0.009	0.009	الكاميرون
2.992	2.992	كندا
0.001	0.001	الرأس الأخضر
0.001	0.001	جمهورية أفريقيا الوسطى
0.001	0.001	تشاد
0.162	0.162	شيلي
2.680	2.680	الصين
0.106	0.106	كولومبيا
0.001	0.001	جزر القمر
0.001	0.001	الكونغو
0.001	0.001	جزر كوك
0.032	0.032	كوستاريكا
0.009	0.009	كوت ديفوار
0.050	0.050	كرواتيا
0.054	0.054	كوبا
0.044	0.044	قبرص
0.282	0.282	الجمهورية التشيكية
0.007	0.007	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
0.003	0.003	جمهورية الكونغو الديمقراطية
0.743	0.743	الدانمرك
0.001	0.001	جيبوتي
0.001	0.001	دومينيكا
0.024	0.024	الجمهورية الدومينيكية
0.021	0.021	إكوادور
0.089	0.089	مصر
0.020	0.020	السلفادور
0.002	0.002	غينيا الاستوائية

<sup>2</sup> 2009-2008	<sup>1</sup> 2011-2010	الدول الأعضاء
في المائة	في المائة	
0.001	0.001	إريتريا
0.016	0.016	إستونيا
0.003	0.003	إثيوبيا
0.003	0.003	فيجي
0.567	0.567	فنلندا
6.332	6.332	فرنسا
0.008	0.008	غابون
0.001	0.001	غامبيا
0.003	0.003	جورجيا
8.619	8.619	ألمانيا
0.004	0.004	غانا
0.599	0.599	اليونان
0.001	0.001	غرينادا
0.032	0.032	غواتيمالا
0.001	0.001	غينيا
0.001	0.001	غينيا بيساو
0.001	0.001	غيانا
0.002	0.002	هايتي
0.005	0.005	هندوراس
0.245	0.245	هنغاريا
0.037	0.037	آيسلندا
0.452	0.452	الهند
0.162	0.162	إندونيسيا
0.181	0.181	جمهورية إيران الإسلامية
0.015	0.015	العراق
0.447	0.447	آيرلندا
0.421	0.421	إسرائيل
5.104	5.104	إيطاليا
0.010	0.010	جامايكا
16.706	16.706	اليابان
0.012	0.012	الأردن
0.029	0.029	كازاخستان
0.010	0.010	كينيا

<sup>2</sup> 2009-2008	<sup>1</sup> 2011-2010	الدول الأعضاء
في المائة	في المائة	
0.001	0.001	كيريباتي
2.184	2.184	جمهورية كوريا
0.183	0.183	الكويت
0.001	0.001	قيرغيزستان
0.001	0.001	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
0.018	0.018	لاتفيا
0.034	0.034	لبنان
0.001	0.001	ليسوتو
0.001	0.001	ليبيريا
0.062	0.062	الجمهورية العربية الليبية
0.031	0.031	ليتوانيا
0.086	0.086	لكسمبرغ
0.002	0.002	مدغشقر
0.001	0.001	ملاوي
0.191	0.191	ماليزيا
0.001	0.001	ملديف
0.001	0.001	مالي
0.017	0.017	مالطة
0.001	0.001	جزر مارشال
0.001	0.001	موريتانيا
0.011	0.011	موريشيوس
2.268	2.268	المكسيك
0.001	0.001	ولايات ميكرونيزيا الموحدة
0.001	0.001	مولدوفا
0.003	0.003	موناكو
0.001	0.001	منغوليا
0.001	0.001	الجبل الأسود
0.042	0.042	المغرب
0.001	0.001	موزامبيق
0.005	0.005	ميانمار
0.006	0.006	ناميبيا
0.001	0.001	ناورو
0.003	0.003	نيبال

<sup>2</sup> 2009-2008	<sup>1</sup> 2011-2010	الدول الأعضاء
في المائة	في المائة	
1.882	1.882	هولندا
0.257	0.257	نيوزيلندا
0.002	0.002	نيكاراغوا
0.001	0.001	النيجر
0.048	0.048	نيجيريا
0.001	0.001	نيوى
0.786	0.786	النرويج
0.073	0.073	عمان
0.059	0.059	باكستان
0.001	0.001	بالاو
0.023	0.023	بنما
0.002	0.002	بابوا غينيا الجديدة
0.005	0.005	باراغواي
0.078	0.078	بيرو
0.078	0.078	الفلبين
0.504	0.504	بولندا
0.530	0.530	البرتغال
0.086	0.086	قطر
0.070	0.070	رومانيا
1.206	1.206	الاتحاد الروسي
0.001	0.001	رواندا
0.001	0.001	سانت لوسيا
0.001	0.001	ساموا
0.003	0.003	سان مارينو
0.001	0.001	ساو تومي وبرينسيبي
0.752	0.752	المملكة العربية السعودية
0.004	0.004	السنغال
0.021	0.021	صربيا
0.002	0.002	سيشيل
0.001	0.001	سيراليون
0.063	0.063	سلوفاكيا
0.097	0.097	سلوفينيا
0.001	0.001	جزر سليمان

<sup>2</sup> 2009-2008	<sup>1</sup> 2011-2010	الدول الأعضاء
في المائة	في المائة	
0.001	0.001	الصومال
0.292	0.292	جنوب أفريقيا
2.983	2.983	أسبانيا
0.016	0.016	سري لانكا
0.001	0.001	سان كيتس ونيفيس
0.001	0.001	سان فنسنت وغرينادين
0.010	0.010	السودان
0.001	0.001	سورينام
0.002	0.002	سوازيلند
1.076	1.076	السويد
1.222	1.222	سويسرا
0.016	0.016	الجمهورية العربية السورية
0.001	0.001	طاجيكستان
0.006	0.006	جمهورية تنزانيا المتحدة
0.187	0.187	تايلند
0.005	0.005	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
0.001	0.001	تيمور ليشتي
0.001	0.001	توغو
0.001	0.001	تونغا
0.027	0.027	ترينيداد وتوباغو
0.031	0.031	تونس
0.383	0.383	تركيا
0.006	0.006	تركمانستان
0.001	0.001	توفالو
0.003	0.003	أوغندا
0.045	0.045	أوكرانيا
0.304	0.304	الإمارات العربية المتحدة
6.675	6.675	المملكة المتحدة
22.000	22.000	الولايات المتحدة الأمريكية
0.027	0.027	أوروغواي
0.008	0.008	أوزباكستان
0.001	0.001	فانواتو
0.201	0.201	جمهورية فنزويلا البوليفارية



<sup>2</sup> 2009-2008	<sup>1</sup> 2011-2010	الدول الأعضاء
في المائة	في المائة	
0.024	0.024	فييت نام
0.007	0.007	اليمن
0.001	0.001	زامبيا
0.008	0.008	زمبابوي
<b>100.000</b>	<b>100.000</b>	



## المرفق هاء

## الجدول الزمني لاجتماعات الأجهزة الرئاسية للمنظمة والاجتماعات الرئيسية الأخرى للفترة 2009-2011

		2009	
			يناير/كانون الثاني
	4-2 6-5 13-9 13-10 20-16 24-23	84 لجنة الشؤون الدستورية والقانونية. 124 لجنة المالية. برنامج الأغذية العالمي. المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة 1 مجلس محافظي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية. 85 لجنة الشؤون الدستورية والقانونية.	فبراير/شباط
	6-2 10-9 20-16 31-26	28 لجنة مصائد الأسماك 125 لجنة المالية. 19 لجنة الغابات 29 المؤتمر الإقليمي لآسيا والمحيط الهادي	مارس/آذار
	22-20 25-22 30-27	67 لجنة مشكلات السلع 21 لجنة الزراعة المجلس التنفيذي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية	أبريل/نيسان
	8-7 15-11 15-11 26-25 28-27	86 لجنة الشؤون الدستورية والقانونية. 126 لجنة المالية 101 لجنة البرنامج 87 لجنة الشؤون الدستورية والقانونية. 127 لجنة المالية.	مايو/أيار
	12-8 19-15 7/4-6/29 (روما)	برنامج الأغذية العالمي 136 المجلس 32 الدستور الغذائي	يونيو/حزيران
	31-6 31-27 31-27	المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة 2 128 لجنة المالية. 102 لجنة البرنامج.	يوليو/تموز
			أغسطس/آب
	15-14 15 25-23 10/2-9/28	المجلس التنفيذي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية. الجمعية العامة للأمم المتحدة 88 لجنة الشؤون الدستورية والقانونية. 137 المجلس	سبتمبر/أيلول
	17-14 16 (الجمعة) 23-18	35 لجنة الأمن الغذائي العالمي. يوم الأغذية العالمي المؤتمر العالمي الثالث عشر للغابات	أكتوبر/تشرين الأول
	13-9 21-14 23	برنامج الأغذية العالمي. 36 المؤتمر 138 المجلس	نوفمبر/تشرين الثاني
	18-14	المجلس التنفيذي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية	ديسمبر/كانون الأول

عيد الفصح: 12 أبريل/نيسان 2009  
شهر رمضان: 22 أغسطس/آب 2009  
عيد الفطر: 21 سبتمبر/أيلول 2009  
عيد الأضحى: 28 نوفمبر/تشرين الثاني 2009

• تغيير في المواعيد مقارنة بالجدول الأخير للاجتماعات المعروض على المجلس.

2011	2010	
29 (لجنة مصايد الأسماك) 29 (لجنة مصايد الأسماك) 28-24) أو (2/4-1/31)		يناير/كانون الثاني
2 11-7 18-14	2 12-8 19-15	فبراير/شباط
9-7 25-21 25-21	19-15 26-22 31-29	مارس/آذار
15-11	16-12 16-12 23-19 30-26	أبريل/نيسان
6-2	14-10 21-17	مايو/أيار
10-6 7/2-6/25	11-7 16-14 19-16	يونيو/حزيران
5-4 29-4 16-11 (روما)	9-5 (جنيف) 30-6	يوليو/تموز
		أغسطس/آب
16-12 13 23-21	3-1 10-6 (يؤكد الموعد لاحقاً) 17-13 14	سبتمبر/أيلول
14-10 14-10 17 (اللاثنين) 22-18	8-4 14-11 15 (الجمعة) 29-25 29-25	أكتوبر/تشرين الأول
11-7 25-21	12-8 12/3-11/29	نوفمبر/تشرين الثاني
16-12	17-13	ديسمبر/كانون الأول

24 أبريل/نيسان 2011  
1-30 أغسطس/آب 2011  
30 أغسطس/آب 2011  
6 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

عيد الفصح:  
شهر رمضان:  
عيد الفطر:  
عيد الأضحى:

4 أبريل/نيسان 2010  
11 أغسطس/آب - 9 سبتمبر/أيلول 2010  
9 سبتمبر/أيلول 2010  
16 نوفمبر/تشرين الثاني 2010

عيد الفصح:  
شهر رمضان:  
عيد الفطر:  
عيد الأضحى:

